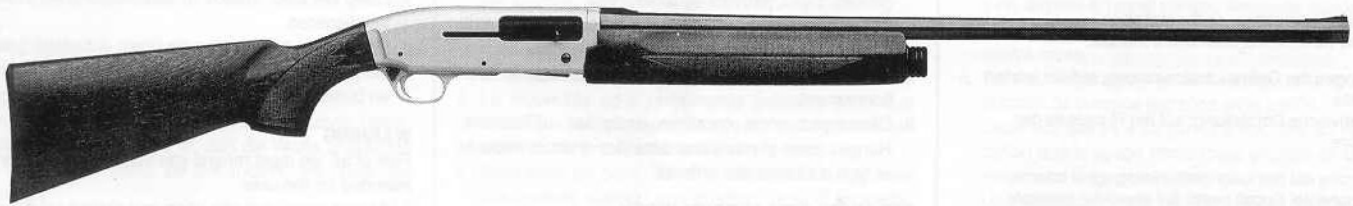
BROWNING

Fusil semi-automatique
Halfautomatisch geweer
Semi-automatic shotgun
Halbautomatisches Gewehr
Fucile semiautomatico
Escopeta semiautomatica
Fuzil semi-automatico

SILVER



BROWNING S.A. - Parc Industriel des Hauts-Sarts, 3e Avenue 25 - B-4040 HERSTAL (BELGIQUE)

Illustrations du mode d'emploi: en dernière page intérieure.
Vue explosée: au dos du manuel.

Illustraties van de gebruikshandleiding: op de laatste binnenbladzijde.
Uiteengespatte tekening: achter op het handboek.

User guide illustrations: on the last page.
Exploded view: on the back of the manual.

Abbildungen der Gebrauchsanweisung: auf der letzten Innenseite.
Perspektivische Darstellung: auf der Rückseite der Broschüre.

Illustrazione del manuale: nell'ultima pagina interna.
Illustrazione dei singoli pezzi: sul dorso del manuale.

Ilustraciones de las instrucciones: en la última página interior.
Gráfico de despiece: en el dorso del manual.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Avant tout, nous vous rappelons les consignes de sécurité que tout utilisateur doit toujours avoir à l'esprit:

1. Portez toujours votre carabine ouverte et en sûreté quand vous ne tirez pas, même si elle n'est pas chargée.
2. Ne posez l'index sur la détente qu'au moment de tirer, sinon maintenez-le contre le pontet.
3. Ne pointez jamais une arme à feu vers quelqu'un, même si vous êtes certain qu'elle est déchargée. Considérez-la toujours comme si elle était chargée.
4. N'utilisez que de bonnes munitions du calibre correspondant à votre arme.
5. Sachez toujours où vos projectiles vont retomber et ne tirez que lorsqu'il n'y a aucun risque d'accident.
   Attention aux ricochets: ne tirez jamais dans l'eau ou contre des rochers.
6. Pour votre sécurité comme pour celle de votre carabine, évitez l'introduction de tout corps étranger dans les canons.
   Chaque fois que vous allez la charger, jetez-y un coup d'œil. Un peu de boue, de neige, une feuille, des gouttes d'eau, peuvent s'y loger.
   Une obstruction même minime peut être à l'origine du gonflement ou de la déchirure du meilleur canon.
7. Gardez toujours votre carabine en parfait état de fonctionnement.
8. Déchargez votre carabine entre les utilisations. Rangez arme et munitions dans des endroits séparés et hors d'atteinte des enfants.

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

In de allereerste plaats, wijzen wij u nogmaals op de veiligheidsvoorschriften die iedere gebruiker steeds voor ogen moet houden:

1. Draag uw buks steeds geopend en op veiligheid wanneer u niet schiet, zelfs indien het wapen niet geladen is.
2. Plaats uw wijsvinger pas op de trekker wanneer u gaat schieten; zo niet, houd hem dan tegen de trekkerbeugel.
3. Richt een vuurwapen nooit op iemand, zelfs wanneer u zeker bent dat het wapen niet geladen is. Ga er steeds vanuit dat het geladen is.
4. Gebruik slechts goede munities van het kaliber dat met uw wapen overeenkomt.
5. Weet steeds waar uw projectielen zullen neerkomen en schiet pas wanneer er geen enkel risiko van ongevallen is.
   Let op ketsende kogels: nooit in het water of tegen rotsen schieten.
6. Voor uw veiligheid en voor die van uw buks, moet u het naar binnendringen van elk vreemd voorwerp in de lopen vermijden.
   Elke keer dat u het wapen gaat laden, moet u er even een blik op werpen. Een beetje modder, sneeuw, blad of waterdruppels kunnen zich erin bevinden.
   Een zelfs uiterst kleine verstopping kan ten grondslag liggen aan het opzwellen of het scheuren van de beste loop.
7. Houd uw buks steeds in een uitstekende staat van functioneren.
8. Ontlaad uw buks tussen de keren dat u hem gebruikt. Berg wapen en munities op afzonderlijke plaatsen op en buiten het bereik van kinderen.

WARNING

First of all, we must remind you the following safety rules intended for the user:

1. Always keep your rifle open and always set the safety catch except when actually firing, even when you are sure the rifle is not loaded.
2. Never curl your finger over the trigger except when preparing to fire: at all other times, stretch the finger along the trigger guard.
3. Never point a firearm at any person, even if you are

sure the rifle is unloaded. Always treat the gun with the respect due to a loaded weapon.
4. As much for safety reasons as for ballistic efficiency, only use reliable ammunition of the exact calibre of your rifle.
5. You must always be able to see where your shots will fall and never shoot if there is the slightest risk of an accident. Be careful of ricochets: never fire into water or against rocks.
6. In your own interest as well as in that of your gun, avoid the entry of any foreign body into its barrel. Each time you load your rifle, check it first visually. Mud, snow, leafs, water... all these could give rise to dangerous overpressures causing swells or tears.
7. Always keep your rifle in perfect working order.
8. Unload your gun when you set it aside. Put it and its ammunition away in separate places, making sure that these are not accessible to children.

WICHTIGE HINWEISE

Folgende Sicherheitsvorschriften dürfen nie außer acht gelassen werden:

1. Die Waffe stets offen und gesichert tragen, wenn nicht damit geschossen wird, auch wenn sie nicht geladen ist.
2. Den Zeigefinger erst im Augenblick des Abdrückens an den Abzug legen; sonst soll er am Abzugsbügel liegen.
3. Nie mit einer Feuerwaffe auf einen Menschen zielen, selbst wenn man sicher ist, daß die Waffe ungeladen ist. Die Waffe stets so behandeln, als wäre sie geladen.
4. Nur gute Munition und das zur Waffe passende Patronenkaliber verwenden.
5. Man muß stets wissen, wo das Geschoß niedergehen wird, und es darf nur dann geschossen werden, wenn keinerlei Unfallgefahr besteht.
   Vorsicht mit Prallschüssen: Nie auf eine Wasserfläche oder auf Felsen zielen.
6. Für die eigene Sicherheit wie für die der Waffe muß das Einführen von Fremdkörpern in die Läufe unbedingt vermieden werden.
   Bei jedem Laden einen Blick hineinwerfen und nachprüfen, ob nicht etwa Schmutz, Schnee, ein Blatt oder Wassertropfen darin sind.
   Eine Verstopfung oder ein winziges Hindernis kann ein Quellen oder einen Riß auch an einem erstklassigen Lauf verursachen.
7. Die Waffe stets in einwandfrei funktionierendem Zustand halten.
8. Bei Nichtgebrauch die Waffe stets entladen. Waffe und Munition separat und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

PRECAUZIONI

Prima di ogni manipolazione, dobbiamo richiamare le istruzioni di sicurezza seguenti ad ogni utilizzatore.

1. Quando non sparate, mantenete sempre la vostra arma aperta e sulla sicura anche se siete certi che sia vuota.
2. Mettete l'indice sul grilletto unicamente quando state per sparare, altrimenti tenetelo contro il ponticello.
3. Non puntate mai una arma verso una persona anche se siete certi che l'arma risulta scarica. Consideratela sempre con il rispetto dovuto ad una arma carica.
4. La sicurezza ed il rendimento balistico sono due motivi per adoperare unicamente delle munizione adatte al calibro esatto della vostra arma.
5. Siate sicuri del punto dove i proiettili cadono e sparate unicamente quando non ci sono rischi di incidenti. Attenti a i rimbalzi. Non sparate mai nell'acqua o contro le rocce.
6. Ne vostro interesse e nell'interesse della vostra arma, evitate che dei corpi estranei si introducono nella canna. Il fango, la neve, le foglie e l'acqua possono creare delle pericolose sovrapressioni provocando strappi o gonfiature).
7. Mantenete sempre la vostra arma in perfette condizioni di funzionamento.
8. Scaricate la vostra arma prima di ogni utilizzazione. Mettete l'arma e le munizioni in posti separati che non siano a portata dei bambini.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Ante todo, le recordamos las consignas de seguridad que todo utilizador debe permanentemente tener en la mente:

1. Cuando no dispara, lleve siempre su arma abierta y con el seguro puesto, aun si la misma no está cargada.
2. Ponga solamente el dedo sobre el disparador en el momento de disparar, en el caso contrario, manténgalo contra el arco del guardamonte.
3. Nunca apunte a alguien con un arma de fuego, aun si está cierto que está descargada. Considérala siempre como si estuviera cargada.
4. Utilice sólo buenas municiones del calibre correspondiente a su arma.
5. Siempre conozca el punto de caída de sus proyectiles y no dispare si hay el mínimo riesgo de accidente.
   Haga atención a los rebotes: nunca dispare al agua o contra rocas.
6. Para su seguridad y la de su arma, evite toda introducción de cuerpos extraños en el cañón.
   Cada vez que va a cargar su arma, dele un vistazo al cañón donde puede introducirse un poco de barro, de nieve, una hoja, gotas de agua.
   Una obstrucción, por mínima que sea, puede originar un hinchazón, el desgarre o la rotura del mejor cañón.
7. Guarde siempre su arma en perfecto estado de funcionamiento.
8. Descargue su arma entre las utilizaciones. Guarde sus armas y municiones en lugares separados y fuera del alcance de los niños.

LISTE DES PIECES CONSTITUTIVES

1 Canon
2 Guidon
3 Invector
4 Ejecteur
6 Carcasse
7 Tube-magasin
8 Poussoir de cartouche
9 Ressort de magasin
10 Rondelle encliquetage
11 Fond de magasin
12 Ecrou d'assemblage
13 Réducteur de magasin
14 Piston
15 Segment extérieur de piston
17 Manchon et tringle d'armement assemblés
18 Ressort de rappel du manchon
19 Arrêtoir de transporteur
19A Amortisseur d'arrêtoir de transporteur
20 Circlip de l'axe de l'arrêtoir
21 Axe de l'arrêtoir de transporteur
22 Ressort de l'arrêtoir du transporteur
28 Amortisseur de culasse
29 Amortisseur de sous-garde
30 Tube d'assemblage de crosse
31 Poussoir de pièces mobiles
32 Ressort récupérateur
33 Goupille d'appui du ressort récupérateur
34 Appui du ressort récupérateur
35 Entretoise du tube d'assemblage de crosse
36 Entretoise de tube de crosse
37 Ecrou du tube d'assemblage de crosse
38 Verrou assemblé
39 Axe d'extracteur
40 Extracteur
41 Ressort d'extracteur
42 Poussoir d'extracteur
43 Goupille de maintien du percuteur
44 Ressort du percuteur
45 Percuteur
46 Culasse assemblée
47 Arrêtoir de cartouche
48 Axe de l'arrêtoir de cartouche
49 Poussoir de l'arrêtoir de cartouche
50 Ressort de l'arrêtoir de cartouche
51 Rampe de déverrouillage
52 Axe de maintien de la rampe de déverrouillage
53 Bielle
54 Axe de bielle
55 Manette d'armement
56 Ensemble de sous-garde
57 Chien
58 Bielle du chien
59 Axe de bielle du chien
60 Poussoir du chien
61 Ressort du chien
62 Goupille d'appui du ressort de chien
63 Détente
64 Axe de détente et de gâchette
65 Séparateur
66 Axe de séparateur
67 Ressort de détente et de séparateur
68 Gâchette
69 Axe de gâchette
70 Ressort de gâchette
71 Sûreté
72 Poussoir de sûreté
73 Ressort du poussoir de sûreté
74 Buselure de sous-garde (2x)
75 Circlip de maintien de broche (2x)
76 Ensemble du transporteur postérieur
77 Appui supérieur du ressort d'arrêtoir de culasse
78 Tige du ressort de l'arrêtoir de culasse
79 Ressort de l'arrêtoir de culasse mobile
80 Appui inférieur du ressort d'arrêtoir de culasse
81 Transporteur antérieur
82 Ressort de transporteur
83 Broche de sous-garde (2x)
84 Garde-main
85 Joint O-ring de bague d'étanchéité
86 Bague entretoise postérieure
87 Crosse
88 Plaque de couche
89 Vis de plaque de couche (2x)
90 Entretoise de crosse

BROWNING®

FUSIL SEMI-AUTOMATIQUE SILVER

Le fusil semi-automatique SILVER que vous venez d'acquérir fait partie de la large gamme des produits BROWNING.

Son principe de fonctionnement par emprunt de gaz est basé sur l'utilisation d'une partie de l'énergie de combustion.

Ce principe permet de tirer tous les types de cartouches 2 3/4", de la plus faible à la plus forte, sans aucun réglage.

La conception mécanique du SILVER intègre les techniques de fabrication les plus récentes.

L'équilibre parfait de l'arme découle de la judicieuse répartition des masses en mouvement, qui lui confère une extraordinaire douceur à l'épaule.

RECOMMANDATIONS AVANT LA MISE EN SERVICE

Toutes les pièces métalliques de l'arme ont été graissées au départ de l'usine afin de les protéger contre la corrosion. Avant de tirer votre première cartouche, il est indispensable de nettoyer soigneusement l'âme du canon : celle-ci doit être sèche pour éviter les surpressions et des écarts de point d'impact. Passez dans le canon une baguette de nettoyage garnie d'un morceau de flanelle, en l'introduisant par la chambre. Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon doux, propre et sec

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	28"	26"
Canon	710 mm	660 mm
Calibre	12	12
Chambre	70 mm	70 mm
Choke	Invectors	Invectors
Bande	Bout de bande à l'avant et à l'arrière / guidon blanc Ø3.5.	
Bois	Hêtre quadrillé, vernis satiné	
Capacité magasin*	4 ou 2	4 ou 2
Poids moyen	3,100 kg	3,050 kg
Longueur totale	1 245 mm	1 195 mm

Caractéristiques particulières :
Carcasse allégée. Modèle avec Invector et clé en croix. Version avec crosse et garde-main synthétiques (STALKER).

**Selon la législation en vigueur dans chaque pays.*

Les présentes spécifications sont données à titre indicatif. Soucieux de perfectionnement, Browning se réserve le droit de les modifier à tout moment et sans information préalable.

REMARQUES IMPORTANTES

En acquérant votre arme à feu, vous engagez votre responsabilité. Le sérieux avec lequel vous assumerez cette responsabilité peut faire la différence entre la vie et la mort. Les fautes commises avec les armes sont souvent définitives et irréparables. Le manque de précaution ou la manipulation abusive d'une arme n'est pas excusable. A tout moment, manipulez votre arme avec le respect dû à sa puissance et à son danger potentiel.

FONCTIONNEMENT

Le fonctionnement, extrêmement simple, s'opère par dérivation d'une partie des gaz de combustion vers un piston. Sous la poussée de ces gaz, le piston recule, repousse les pièces mobiles et provoque l'ouverture du mécanisme et l'éjection de la cartouche vide. Sous la pression du ressort récupérateur, l'ensemble culasse-verrou est ramené vers l'avant et entraîne une cartouche fraîche dans la chambre.

Le fonctionnement semi-automatique de votre fusil permet de tirer coup sur coup les cartouches contenues dans celui-ci. Lorsque la dernière cartouche a été éjectée, la culasse reste ouverte sous l'action de l'arrêtoir de culasse. Pour ramener les pièces mobiles vers l'avant, il suffit de presser le bouton de l'arrêtoir de transporteur.

SURETE

La sûreté de votre fusil est du type transversal. Elle est située dans la sous-garde, derrière la détente. La grande surface du bouton rend son maniement aisé. Poussée à droite (fig.1), l'arme est en sûreté, détente bloquée. Poussée à gauche, un filet rouge apparaît: l'arme est prête pour le tir. Prenez l'habitude de laisser votre arme en sûreté de façon permanente, qu'elle soit chargée ou non. Ne libérez la sûreté qu'au moment où vous allez tirer.

N.B.: La sûreté est réversible pour gaucher.

La sûreté reste un système mécanique. Ne la considérez jamais comme une sûreté absolue.

MARQUES D'IDENTIFICATION

Le numéro de l'arme se trouve sur la face gauche de la carcasse au niveau du pontet. Le calibre, la longueur de chambre et le chokage sont indiqués sur le flanc droit du canon.

MUNITIONS

N'introduisez jamais une munition calibre 20 dans une chambre calibre 12. Avec une longueur de chambre de 2 3/4" (70 mm), vous pouvez tirer toutes les cartouches d'une longueur de douille déployée ne dépassant pas cette valeur.

ASSEMBLAGE

Le fusil est livré canon séparé et garde-main monté sur le tube-magasin. Vérifiez que le mécanisme ne contient pas de cartouche. Dévissez l'écrou d'assemblage et séparez le garde-main en le glissant vers l'avant. Saisissez la manette d'armement pour amener les pièces mobiles à fond vers l'arrière jusqu'à encliquetage. Le fusil étant tenu verticalement, introduisez le canon sur le tube-magasin avec son extension dans la carcasse jusqu'à butée. Replacez le garde-main en le faisant glisser sur le tube-magasin jusqu'à contact avec les bagues intérieures. Vissez l'écrou d'assemblage en vous assurant d'un encliquetage correct. Ramenez les pièces mobiles vers l'avant en pressant le bouton de l'arrêtoir de transporteur. Evitez d'introduire les doigts dans la fenêtre d'éjection. Actionnez manuellement le mécanisme plusieurs fois avec force et assurez-vous de la bonne tenue du bouchon de magasin.

CHARGEMENT

La sûreté doit être engagée. Evitez d'introduire les doigts dans la fenêtre d'éjection.

Il existe trois méthodes pour alimenter l'arme:

- **Chargement rapide,** pièces mobiles vers l'arrière: à l'aide du pouce, introduisez une cartouche dans le tube-magasin; elle sera automatiquement alimentée dans la chambre (fig.2). Complétez ensuite le magasin jusqu'à sa capacité totale.
- **Chargement classique,** pièces mobiles vers l'avant: à l'aide du pouce, introduisez une cartouche d'une manière franche dans le tube-magasin en repoussant le fond de magasin, complétez par le nombre de cartouches nécessaires en repoussant chaque fois la précédente dans le magasin (fig.3). Saisissez la manette d'armement et ramenez la culasse mobile vers l'arrière, relâchez celle-ci qui introduira une cartouche dans la chambre. Complétez le chargement en introduisant d'une manière franche une cartouche supplémentaire dans le magasin.
- **Chargement par la fenêtre d'éjection,** pièces mobiles vers l'arrière: introduisez une cartouche par la fenêtre d'éjection, dans la chambre ou sur le transporteur (fig.4). Pressez le bouton d'arrêtoir du transporteur pour ramener les pièces mobiles vers l'avant en alimentant une cartouche dans la chambre. Complétez ensuite le magasin jusqu'à sa capacité totale.

DECHARGEMENT

La sûreté doit être engagée. Saisissez la manette d'armement et, par un mouvement de va-et-vient de la culasse mobile, éjectez les cartouches se trouvant dans l'arme. L'arme reste ouverte après éjection de la dernière cartouche.

REDUCTEUR

Votre fusil est livré avec un réducteur de capacité installé dans le magasin. La capacité du magasin est alors de 2 cartouches. Si vous désirez porter sa capacité à 4 cartouches, vous pouvez le démonter. A ce moment, assurez-vous de respecter la règlementation en vigueur dans votre pays.

***Attention:* pour répondre à certains marchés, la capacité totale de l'arme est ramenée à 3 cartouches, ce paragraphe n'est dans ce cas pas d'application, le réducteur étant inamovible.**

Démontage: Dévissez et démontez l'écrou d'assemblage. Enlevez le garde-main en le faisant glisser vers l'avant. Démontez éventuellement le canon. En maintenant le fond de magasin, enfoncez la patte de retenue (fig. 6) pour libérer partiellement le ressort (fig.7). Attention le ressort est sous tension, maintenez-le fermement et orientez l'arme dans une direction non dangereuse. Enlevez le réducteur.

Remontage: Fond de magasin sur son ressort, engagez l'ensemble dans le tube-magasin, en orientant et pressant la patte de retenue. Assurez-vous de son encliquetage complet. Replacez le garde-main en le faisant glisser sur

le tube-magasin, revissez à fond l'écrou d'assemblage.

Remarque: le réducteur se place toujours entre le ressort de magasin et le fond de magasin, partie affinée engagée dans le ressort.

DEMONTAGE

Le chien doit être armé, les pièces mobiles vers l'arrière, et la sûreté engagée.

Arme: Dévissez et démontez l'écrou d'assemblage. Enlevez le garde-main en le faisant glisser vers l'avant. Retirez le canon. Pour le rangement: replacez le garde-main sur le tube-magasin et revissez l'écrou d'assemblage.

Sous-garde: Arme en positon latérale comme illustré à la figure 8, repoussez les broches de la sous-garde à l'aide d'un chasse-goupille. Retirez les deux broches (fig.9), puis la sous-garde (fig.10).

Pièces mobiles: le canon et le garde-main doivent être démontés. Dégager le piston, le manchon d'armement, ainsi que son ressort de rappel. Pièces mobiles vers l'avant, enfoncez l'arrêtoir de cartouche (fig. 11) pour libérer latéralement la manette d'armement. Maintenez l'arme en position horizontale et l'arrêtoir enfoncé pour dégager vers l'avant les pièces mobiles (fig.12). Le verrou et la culasse peuvent être séparés pour nettoyage (fig.13).

REMONTAGE

La sûreté doit être engagée.

Pièces mobiles: Verrou et culasse doivent être assemblés et l'arme placée en position verticale. Engagez les pièces mobiles en suivant les rainures de la carcasse (fig.14). jusqu'à engagement de la queue de bielle dans le poussoir des pièces mobiles (fig.15). Enfoncez l'arrêtoir de cartouche pour remonter **à fond** la manette d'armement, jusqu'à encliquetage audible.

Enfilez le ressort de rappel, le manchon d'armement, puis le piston sur le tube-magasin (fig.16) en veillant à enfiler son extension dans le trou droit de la carcasse (fig.17).

Sous-garde: Arme en position verticale, contrôler le bon engagement de la queue de bielle dans le poussoir des pièces mobiles en actionnant les pièces mobiles vers l'arrière. Engagez la sous-garde dans la carcasse. En exerçant une pression sur la sous-garde pour aligner les trous, introduire les broches (d'abord la broche antérieure) et les positionner à fond en exerçant une pression.

Arme: Suivre la procédure décrite au paragraphe "Assemblage" ci-dessus.

TIR

Chargez l'arme, libérez la sûreté. Chaque pression sur la détente provoque le tir, le mécanisme éjecte la douille et réalimente une cartouche vive dans la chambre.

INVECTOR

Un marquage sur le canon détermine le type de reforage: Invector.

Sur les armes équipées du système Invector, le chockage est indiqué sur chaque tube sous forme d'encoches.

Précautions: Avant toute manipulation, assurez-vous que votre arme est déchargée.

- Ne tirez jamais sans avoir équipé l'arme de son Invector.
- Utilisez uniquement la clé fournie (fig.18)
- Assurez-vous que le tube est bien vissé à fond sans dépasser la bouche du canon
- Contrôler périodiquement le bon serrage des tubes sur le canon.

ENTRETIEN

Avant toute opération d'entretien, assurez-vous que votre arme est bien vide en inspectant la chambre, le transporteur et le magasin. Le fusil doit être nettoyé et huilé sans trop tarder après chaque séance de tir. A cette fin, nous vous recommandons d'utiliser du Légia Spray.

Procédez de la manière suivante: Faites reculer les pièces mobiles et vaporisez du Légia Spray dans le canon. Laissez agir quelques minutes. Pendant ce temps, procédez à la toilette extérieure du fusil à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'huile afin d'enlever les traces de transpiration laissées par les doigts et de protéger les surfaces métalliques de la corrosion. Passez dans le canon une baguette de nettoyage garnie d'un morceau de flanelle propre imbibée de Légia Spray, en changeant la flanelle jusqu'à ce qu'elle ne porte plus aucune trace de saleté. Insistez éventuellement au niveau du raccordement entre chambre et canon. Vaporisez à nouveau dans le canon pour le protéger jusqu'à la prochaine utilisation. Evitez l'excès d'huile, ce qui

favoriserait la rétention de poussière et de poudre imbrûlée. De temps en temps, vaporisez un peu d'huile sur le mécanisme afin d'y déposer un léger film qui protègera les pièces internes de la corrosion et gardera leur douceur de fonctionnement.

RANGEMENT

Rangez armes et munitions séparément et hors de portée des enfants. Le fusil sera remisé dans un endroit sec et modérément aéré, loin d'une source de forte chaleur, afin de permettre aux bois de perdre progressivement l'humidité éventuelle

Gamme Invector Calibre 12

Encoches	Correspondance pour tir avec billes plomb	billes acier
Quadrillé	X-Full	⚠
I	1/1	⚠
II	3/4	1/1
III	1/2	1/1
IIII	1/4	1/2
IIIII	Skeet	1/4
Aucune	Cyl.	1/4

⚠ ***= Ne pas utiliser de cartouches à billes d'acier.***

Billes acier: SEULES les cartouches à billes d'acier de type "ordinaires" ou "haute performance" conformes aux normes C.I.P. peuvent être utilisées.

Table de conversion

Full	1/1
Imp. Mod.	3/4
Mod.	1/2
Imp. Cyl.	1/4
Skeet	Skeet
Cyl.	Lisse

ONDERDELENLIJST

1 Loop
2 Vizierkorrel
3 Invector
4 Uitwerper
6 Lijf
7 Magazijnbuis
8 Patroonstoter
9 Magazijnveer
10 Klikplaatje
11 Magazijnbodem
12 Montagemoer
13 Magazijnverkleiner
14 Samengestelde zuiger
15 Buitenzuigersegment
17 Bedieningstangmof
18 Terugtrekveer van de mof
19 Sledepal
19A Sledepal schokdemper
20 Borgring van de palas
21 As van de sledepal
22 Veer van de sledepal
28 Slotdemper
29 Slotbeugeldemper
30 Kolfaanzetbuis
31 Stoter van slotdelen
32 Terugstootveer
33 Stutpen van de terugstootveer
34 Stut van de terugstootveer
35 Tussenstuk van aanzetbuis
36 Plaatje van kolfbuis
37 Moer van de kolfaanzetbuis
38 Samengestelde grendel
39 Patroontrekkeras
40 Patroontrekker
41 Patroontrekkerveer
42 Patroontrekker
43 Borgpen van slagpin
44 Slagpinveer
45 Slagpin
46 Samengesteld slot
47 Patroonsper
48 As van de patroonsper
49 Stoter van de patroonsper
50 Veer van de patroonsper
51 Ontgrendelbaan
52 Borgas van de ontgrendelbaan
53 Drijfstang
54 Drijfstangas
55 Laadhendel
56 Samengestelde handbeschermer
57 Haan
58 Stang van de haan
59 As van de stang van de haan
60 Stoter van de haan
61 Veer van de haan
62 Stutpen van de veer van de haan
63 Trekker
64 As van de trekker en de spanner
65 Scheider
66 Scheideras
67 Veer van de trekker en de scheider
68 Spanner
69 As van spanner en trekker
70 Spannerveer
71 Veiligheid
72 Veiligheidstoter
73 Veer van de veiligheidstoter
74 Slotbeugelbuisje (2x)
75 Borgring van de pen (2x)
76 Samengestelde achterste slede
77 Bovenste stut van de veer van de pal
78 Steel van de veer van de pal
79 Veer van de slotpal
80 Onderste stut van de veer van de pal
81 Voorste slede
82 Veer van de slede
83 Slotbeugelpen (2x)
84 Handbeschermer
85 Pakkingring
86 Pakkingborgring
87 Kolf
88 Kolfplaat
89 Kolfplaatschroef (2x)
90 Kolftussenstuk

HALFAUTOMATISCH GEWEER SILVER

Het halfautomatisch geweer SILVER dat u zich thans hebt aangeschaft, is een van de vele BROWNING produkten. Het werkingsprincipe met gasafname is gebaseerd op het gebruik van een deel van de verbrandingsenergie. Hierdoor kunt u alle soorten van patronen 2 3/4" afvuren, van de zwakste tot de sterkste, zonder verdere afstelling. In het mechanisch concept van de SILVER zijn de jongste fabricagetechnieken toegepast. Het volmaakte evenwicht van het wapen is te danken aan de uitgekiende verdeling van de bewegende massa's en maakt het geweer buitengewoon zacht tegen de schouder.

AANBEVELINGEN VOOR HET IN GEBRUIK NEMEN

Alle metalen onderdelen van het wapen zijn in de fabriek gesmeerd om ze tegen corrosie te beschermen. Voordat u de eerste patroon afvuurt, moet u de ziel van de loop zorgvuldig schoonmaken. De loop moet goed droog zijn om overdruk en afwijking van het inslagpunt te voorkomen. Steek een stok met een stuk flanel in de loop via de kamer. Veeg de overtollige olie af met een zuivere, droge zachte doek.

SPECIFIKATIES

Model	28"	26"
Loop	710 mm	660 mm
Kaliber	12	12
Kamer	70 mm	70 mm
Choke	Invectors	Invectors
Band	Vóór en achterbies / witte korrel Ø3,5 mm	
Hout	Halfglans gevernist geruit beukehout	
Inhoud magazijn*	4 of 2	4 of 2
Gemiddeld gewicht	3,100 kg	3,050 kg
Totale lengte	1 245 mm	1 195 mm

Bijzondere kenmerken :
Verlicht lijf. Model met Invector en sleutel bijgeleverd. Versie met synthetische kolf en voorhout (STALKER).

**Volgens de wetgeving van kreacht in elk land.*

Deze specificaties worden ter aanduiding gegeven. Steeds strevend naar verbetering behoudt Browning zich het recht voor ze te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

BELANGRIJKE OPMERKING

Bij het kopen van uw vuurwapen, neemt u verantwoordelijkheid op u. De ernst waarmee u deze verantwoordelijkheid nakomt, kan het verschil uitmaken tussen leven en dood. Vergissingen met vuurwapens zijn vaak definitief en onherstelbaar. Gebrek aan voorzorg of verkeerde omgang met een wapen is niet verschoonbaar. Hanteer uw wapen altijd met respect voor zijn kracht en voor het mogelijke gevaar.

WERKING

De uiterst eenvoudige werking bestaat erin dat een deel van het verbrandingsgas wordt afgetakt naar een zuiger. Door de druk van het gas slaat de zuiger achteruit, duwt hij de slotdelen terug en doet hij het mechanisme opengaan waarbij de lege patroon wordt uitgeworpen. Door de druk van de contraveer wordt het geheel van het slot en de grendel weer naar voren geduwd en wordt een verse patroon in de kamer gebracht.

De halfautomatische werking van uw geweer maakt dat u de patronen die erin zitten een na een kunt afvuren. Als de laatste patroon uitgeworpen is, houdt de slotpal het slot open. Om de slotdelen weer naar voren te brengen, hoeft u alleen op de knop van de sledepal te drukken.

VEILIGHEID

De veiligheid van uw geweer is van het dwarse type. Ze zit in de slotbeugel achter de trekker. Ze is gemakkelijk te bedienen dank zij de grote oppervlakte van de knop. Als ze naar rechts geduwd is (fig.1) staat het wapen op veilig en is de trekker geblokkeerd. Staat ze naar links dan is een rood biesje te zien en is het wapen schietklaar. Neem de gewoonte aan uw wapen steeds op veilig te laten staan, geladen of niet. Zet de veiligheid pas af wanneer u op het punt staat te schieten.

N.B. Voor een linkshandige kan de veiligheid worden omgekeerd.

De veiligheid blijft een mechanisch systeem. Beschouw deze nooit als een volstrekte veiligheid!

KENMERKING

Het nummer van het wapen staat op de linkerkant van het lijf ter hoogte van de trekkerbeugel. Het kaliber, de lengte van de kamer en de boring zijn op de zijkant van de loop aangegeven.

MUNITIE

Steek nooit munitie van kaliber 20 in een kamer van kaliber 12. Met een kamerlengte van 2 3/4" (70 mm) kunt u alle patronen met een niet langere hulslengte afvuren.

IN ELKAAR ZETTEN

Het geweer wordt met losse loop geleverd en met de handbeschermer op de magazijnbuis gemonteerd. Kijk of het mechanisme geen patroon bevat. Schroef de montagemoer af en verwijder de handbeschermer door hem naar voren te schuiven. Neem de laadhendel vast om de slotdelen volledig naar achteren te trekken tot ze inklikken. Terwijl het geweer rechtop wordt gehouden, steekt u de loop op de magazijnbuis met het verlengstuk in het lijf van het geweer tot stuit. Breng de handbeschermer weer aan door deze over de magazijnbuis te laten glijden tot hij de binnenste ringen raakt. Schroef de moer weer op en let erop dat alles goed in elkaar grijpt. Breng de slotdelen weer naar voren en druk daarbij op de knop van de sledepal. Let erop dat u uw vingers niet in het uitwerpvenster steekt. Beweeg het mechanisme enkele keren met de hand, hard aandrukken en vergewis u ervan dat de magazijnstop goed blijft zitten.

LADEN

De veiligheid moet worden opgezet. Steek vooral uw vingers niet in het uitwerpvenster.

Er zijn drie methodes om het wapen te laden:

- **Snel laden,** losse onderdelen naar achter : met behulp van de duim, een patroon in de magazijnbuis invoeren; de patroon wordt automatisch in de kamer gebracht (fig.2). Vervolgens het magazijn bijvullen tot het geheel vol is.
- **Klassiek laden,** slotdelen naar voren: steek zonder aarzelzn een patroon in de magazijnbuis waarbij u de magazijnbodem induwt, en vul verder aan waarbij u de vorige steeds verder in het magazijn duwt (fig.3). Neem de laadhendel en trek het bewegende slot naar achteren, laat het weer los zodat er een patroon in de kamer terechtkomt. Vul het magazijn volledig met nog één patroon.
- **Laden door het uitwerpvenster,** slotdelen naar achteren: steek een patroon door het uitwerpvenster in de kamer of in de slede (fig.4). Druk op de palknop van de slede om de slotdelen weer naar voren te brengen waarbij er een patroon in de kamer terechtkomt. Vul het magazijn verder tot het vol is

ONTLADEN

De veiligheid moet op staan. Neem de laadhendel en werp de achtergebleven patronen uit door het slot heen en weer te bewegen. Het wapen blijft open nadat de laatste patroon is uitgeworpen.

VERKLEINER

Uw geweer wordt geleverd met een voorziening om de inhoud van het magazijn te verkleinen. Dan kan het twee patronen bevatten. Wenst u weer 4 patronen in het magazijn te hebben, dan kunt u de verkleiner uitnemen. Zorg er dan wel voor dat u de reglementering in uw land in acht neemt.

***Opgelet:* voor bepaalde markten moest de totale capaciteit van het wapen tot 3 patronen worden verminderd. In dat geval geldt deze paragraaf dus niet, De reductor kan niet worden verwijderd.**

Uitnemen: De moer losschroeven en afnemen. De handbeschermer afnemen door hem naar voren te schuiven. Eventueel de loop losnemen. Terwijl u de magazijnbodem vasthoudt, de borghaak (fig.6) induwen om de veer gedeeltelijk vrij te zetten (fig.7). Let wel dat de veer gespannen is. Houd ze dus ingedrukt en richt het wapen naar een punt waar geen gevaar is. Neem de verkleiner uit.

Terugzetten: Met de magazijnbodem tegen de veer, het geheel in de magazijnbuis steken waarbij de borghaak wordt ingedrukt. Zorg ervoor dat hij volledig inklikt. Zet de handbeschermer terug door hem op de magazijnbuis te schuiven en draai de moer weer goed aan.

Opmerking: de verkleiner wordt altijd tussen de magazijnveer en de magazijnbodem gestoken met het versmalde deel in de veer.

UITEENNEMEN

De haan moet gespannen zijn, de losse onderdelen naar achter geschoven en de veiligheid aangebracht.

Wapen: de moer losschroeven en afnemen. De handbeschermer afnemen door hem naar voren te schuiven. De loop uitnemen. Voor het opbergen: de handbeschermer weer op de magazijnbuis zetten en de moer opschroeven.

Slotbeugel: wapen opzij houden zoals op figuur 8 te zien is, de pennen van de slotbeugel wegduwen met een drevel. De twee pennen uittrekken (fig.9) en daarna de slotbeugel (fig.10).

Slotdelen: de loop en de handbeschermer moeten afgenomen zijn. De zuiger, de opspanmof en de terugtrekveer ervan losmaken. Losse onderdelen naar voren verplaatsen, de patroonstopper aanbrengen (fig. 11) indrukken om de laadhendel opzij te kunnen vrijzetten. Het wapen horizontaal houden met de sper ingedrukt om de slotdelen naar voren te kunnen halen (fig.12). De grendel en het slot kunnen van elkaar los worden genomen om ze schoon te maken (fig.13).

INEENZETTEN

De veiligheid moet op staan.

Slotdelen: De grendel en het slot moeten aan elkaar worden gezet en het wapen rechtop geplaatst. Steek de slotdelen erop in de sponningen van het lijf (fig.14) tot de steel van de drijfstang in de stoter van de slotdelen zit (fig.15). Druk de patroonsper in om de laadhendel **volledig** terug te plaatsen.

Schuif de terugtrekveer, de opspanmof en de zuiger op de magazijnbuis (fig.16) en zorg ervoor dat het verlengstuk in het rechte gat van het lijf terechtkomt (fig.17).

Slotbeugel: met het wapen rechtop controleren of de drijfstangsteel goed in de stoter van de slotdelen zit en deze naar achteren bewegen. De slotbeugel in het lijf steken. Terwijl u op de slotbeugel drukt om de gaten overeen te brengen, de pennen (eerst de voorste) insteken en goed op hun plaats drukken.

Wapen: te werk gaan zoals beschreven in de bovenstaande paragraaf "In elkaar zetten".

SCHIETEN

Het wapen laden en de veiligheid afzetten. Telkens als u aan de trekker trekt, gaat het schot af. Het mechanisme werpt de huls uit en brengt een verse patroon in de kamer.

INVECTOR

Een merkteken op de loop geeft het type van doorboring aan: Invector.

Op wapens met het Invector-systeem is de choke op elke buis aangegeven met inkepingen.

Voorzorgen: Let er altijd op dat uw wapen ontladen is voordat u eraan werkt.

- Schiet nooit zonder het wapen van de Invector te hebben voorzien.
- Gebruik alleen de meegeleverde sleutel (fig.18).
- Zorg ervoor dat de buis goed opgeschroefd is zonder voorbij de tromp uit te steken.
- Kijk geregeld na of de buizen goed op de loop vastzitten.

ONDERHOUD

Voordat u het wapen een onderhoudsbeurt geeft, moet u in de kamer, de slede en het magazijn goed kijken of ze leeg zijn. Het geweer moet niet te lang na elke schietpartij worden schoongemaakt en ingeolied. Daarvoor raden wij Legia Spray aan.

Ga als volgt te werk: Haal de slotdelen achteruit en spuit Legia Spray in de loop. Enkele minuten laten inwerken. Ondertussen het geweer van buiten oppoetsen met een droge doek waarop een beetje olie is gedaan om de zweetsporen van de vingers te verwijderen en de metalen delen tegen corrosie te beschermen. Een schoonmaakstok in de loop steken met een schoon stuk flanel dat met Legia Spray bevochtigd is en het stuk flanel vervangen tot er geen spoortje vuil meer op zit. Zo nodig extra aandacht schenken aan de overgang tussen kamer en loop. Opnieuw wat Legia Spray in de loop spuiten om hem te beschermen tot het geweer nog eens wordt gebruikt. Oppassen voor te veel olie omdat die het stof en onverbrand kruit vasthoudt. Af en toe wat olie op het mechanisme spuiten om een dun laagje erop aan te brengen waardoor de uitwendige stukken tegen corrosie worden beschermd en licht blijven bewegen.

OPBERGEN

Berg het wapen en de munitie afzonderlijk weg buiten het bereik van kinderen. Het geweer moet op een droge, matig verluchte plaats worden gezet, weg van hittebronnen, zodat het hout geleidelijk zijn eventuele vocht kan verliezen.

Reeks Invector Kaliber 20

Inkepingen	Overeenkomst voor schieten met loden hagel	stalen hagel
Geruit	X-Full	⚠
I	1/1	⚠
II	3/4	1/1
III	1/2	1/1
IIII	1/4	1/2
IIIII	Skeet	1/4
Geen	Cyl.	1/4

⚠ ***= Geen patronen met stalen hagel gebruiken.***

Stalen hagel: ALLEEN de patronen met stalen kogeltjes van het "gewonne" of "hoge prestatie" type conform de C.I.P. normen mogen worden gebruikt.

Omzettingstabel

Full	1/1
Imp. Mod.	3/4
Mod.	1/2
Imp. Cyl.	1/4
Skeet	Skeet
Cyl.	Glad

PARE PARTS LIST

1 Barrel
2 Front sight
3 Invector
4 Ejector
6 Receiver
7 Magazine tube
8 Magazine follower
9 Magazine spring
10 Magazine cap retainer
11 Magazine spring retainer
12 Magazine cap
13 Magazine reducer
14 Piston assy
15 Piston segment, outer
17 Connecting rod sleeve
18 Connecting rod sleeve return spring
19 Carrier latch
19A Carrier latch absorber
20 Carrier latch pin circlip
21 Carrier latch pin
22 Carrier latch spring
28 Breechblock buffer
29 Trigger guard buffer
30 Stock assembling tube
31 Moving parts plunger
32 Return spring
33 Return spring retainer pin
34 Return spring retainer
35 Assembling tube spacer
36 Stock tube washer
37 Stock tube nut
38 Bolt assy
39 Extractor pin
40 Extractor
41 Extractor spring
42 Extractor plunger
43 Firing pin retaining pin
44 Firing pin spring
45 Firing pin
46 Breech block assy
47 Cartridge stop (breech block release button)
48 Cartridge stop pin
49 Cartridge stop plunger
50 Cartridge stop spring
51 Unlocking guide
52 Guide retaining pin
53 Link
54 Link pin
55 Operating handle
56 Trigger guard assy
57 Hammer
58 Hammer link
59 Hammer link pin
60 Hammer plunger
61 Hammer spring
62 Hammer spring pin
63 Trigger
64 Trigger and sear pin
65 Disconnector
66 Disconnector pin
67 Trigger and disconnector spring
68 Sear
69 Sear and trigger pin
70 Sear spring
71 Safety
72 Safety plunger
73 Safety plunger spring
74 Trigger guard pin sleeve (2x)
75 Trigger guard pin circlip (2x)
76 Carrier assy., rear
77 Carrier dog, upper
78 Carrier dog spring rod
79 Carrier dog spring
80 Carrier dog pin, lower
81 Carrier, front
82 Carrier spring
83 Trigger guard pin (2x)
84 Forearm
85 O-ring
86 O-ring retaining collar
87 Butt stock
88 Butt plate
89 Butt plate screw (2x)
90 Stock spacer

BROWNING®

SILVER SEMI-AUTOMATIC SHOTGUN

The SILVER semi-automatic shotgun you have just bought is making part of the wide range of the BROWNING products.

It is gasoperated and its principle of operation is based on the use of a part of the combustion energy. This principle of operation allows to fire with all types of ammunition 2 3/4" from the weakest to the strongest without adjustment.

The mechanical design of the SILVER shotgun includes the most recent manufacturing techniques.

The perfect balance of the weapon is due to the reliable distribution of the moving masses. The extraordinary smoothness leads to an effortless shouldering.

RECOMMENDATIONS BEFORE PUTTING INTO SERVICE

All the metallic parts were lubricated before leaving the works in order to protect them from corrosion. Before firing the first round it is absolutely necessary to clean the barrel bore thoroughly; this must be dry to avoid any overheating and difference of the point of impact.

Insert a cleaning rod provided with a flannelette into the chamber and pass it through the barrel. Wipe dry the excess of oil with a smooth cloth until clean and dry.

SPECIFICATIONS

Model	28"	26"
Barrel	710 mm	660 mm
Gauge	12	12
Chamber	70 mm	70 mm
Choke	Invectors	Invectors
Rib	Front and rear interrupted rib / white bead Ø3.5 mm	
Wood	Chequered beech, varnished and satined	
Magazine capacity*	4 or 2	4 or 2
Average weight	3.100 kg	3.050 kg
Overall length	1 245 mm	1 195 mm

Special features :
lighter weight receiver. Model with cross-shaped wrench. Version with synthetic stock and forearm (STALKER).

*In accordance with the law in force in every country.

The present specifications are given for information only. BROWNING being concerned about improvements, we reserve ourselves the right to modify those specifications at any time without prior notice.

IMPORTANT NOTES

As you bought your weapon, your responsibility is engaged. You must act as a responsible person for this can makes the difference between life or death. The mistakes made with a weapon are often definitive and irretrievable. The lack of caution and the bad handling of a weapon is not excusable. At any time, handle your shotgun with care by respecting its power as well as its potential danger.

OPERATION

The shotgun operates very simply. A part of the combustion gases is deviated to the piston. Under the pressure of the gases the piston slides to the rear, pushes back the moving parts and causes the opening of the mechanism and the ejection of the empty shell. The breechblock - bolt assembly is forced to the front under the pressure of the return spring and inserts a fresh cartridge into the chamber. The semi-automatic operation of your shotgun allows to fire one after the other the rounds contained in it. When the last round has been ejected, the breechblock remains open under the movement of the breech block release button. In order to force the moving parts back to the front, press the carrier latch knob.

SAFETY

The safety of your shotgun is of transversal type. It is located inside the trigger guard behind the trigger. The large surface of the safety facilitates its handling. When pushed to the right (fig.1), the shotgun is safe and the trigger is locked. When pushed to the left, a red-painted thread is visible, the shotgun is ready to fire. Get into the habit of leaving your weapon, loaded or not, always in safety position. Release safety only at the moment of firing.

NOTE. The safety is easily reversible for left hand use.

The safety remains a mechanical system. Never consider it as an absolute safety.

IDENTIFICATION MARKS

The shotgun serial number is located in the left side of the receiver at the level of the trigger guard. The gauge, the chamber length and the reboring are indicated in the side of the barrel.

AMMUNITION

Never insert 20 gauge ammunition into a 12 gauge chamber. With a chamber length of 3" (76mm) you can fire 3" rounds as well as ammunition of 2 3/4".

ASSEMBLING

The shotgun is supplied with the barrel removed and the forearm fitted onto the magazine tube. Check for eventual cartridge located in the mechanism. Unscrew the magazine cap and remove the forearm by sliding it to the front. Grasp the operating handle to force the moving parts fully to the rear until locking. The shotgun being held vertically, insert the barrel onto the magazine tube with its extension in the receiver until it stops. Reinstall the forearm by sliding it onto the magazine tube until contact is reached with the inner securing collars. Screw the magazine cap and make sure it is locked properly.

Force the moving parts back to the front by pressing the carrier latch knob. Avoid inserting the fingers into the ejection opening. Manually allow the mechanism to move with strength back and forth several times and make sure the magazine cap is firmly tightened.

LOADING

The safety should be engaged. Avoid inserting the fingers into the ejection opening. Three methods are used for feeding the shotgun:

- **Quick loading,** the moving parts are located backwards. Using the thumb, push a cartridge into the magazine tube, it will automatically be fed into the chamber (fig.2). Fill the magazine up to its maximum capacity.
- **Conventional loading,** the moving parts are located forwards.

  Firmly insert a cartridge into the magazine tube by pushing back the magazine spring retainer. Fill the magazine with the number of necessary cartridges and each time you insert a fresh cartridge, push back the last cartridge inside the magazine (fig.3). Grasp the operating handle and drive the breechblock back to the rear. Release the breechblock that will insert a cartridge into the chamber. Complete the loading operation by firmly insert inserting an additional cartridge into the magazine.
- **Loading from the ejection opening,** the moving parts are located backwards. Insert a cartridge through the ejection opening into the chamber or onto the carrier (fig.4). Press the carrier latch knob to force the moving parts back to the front by feeding a cartridge into the chamber. Fill the magazine up to its maximum capacity.

UNLOADING

The safety should be engaged. Grasp the operating handle and drive the breechblock back and forth in order to eject the cartridges located in the shotgun. The latter must remain open after ejection of the last cartridge.

MAGAZINE REDUCER

Your shotgun is supplied with a round capacity reducer installed in the magazine. The magazine capacity is then of 2 cartridges. If a capacity of 4 cartridges is required, the reducer can be removed. At this moment make sure you are observing the rules in force in your country.

CAUTION. **In order to meet the requirements of some markets, the magazine capacity can be reduced to 3 cartridges. In that case, this section is not applicable, the reducer is irremovable.**

Disassembly. Unscrew and remove the magazine cap. Remove the forearm by sliding it to the front. Possibly remove the barrel. By holding the magazine spring retainer, drive in the retaining tongue (fig.6) to release partially the spring (fig.7). Take care of the spring that is under pressure, hold it firmly and direct it to a safe place. Remove the reducer.

Reassembly. The magazine spring retainer being positioned on its spring engage the whole assembly into the magazine tube by directing and pressing down the retaining tongue. Make sure it is properly locked. Reassemble the forearm by sliding it onto the magazine tube. Screw the magazine cap fully home.

NOTE. The reducer is always positioned between the magazine spring and the magazine spring retainer, the refined portion engaged in the spring.

DISASSEMBLY

The hammer must be cocked, the moving parts located at the rear and the safety engaged.

Shotgun. Unscrew and remove the magazine cap. Remove the forearm by sliding it to the front. Withdraw the barrel. For storage purpose: reinsert the forearm on the magazine tube and rescrew the magazine cap.

Trigger guard. The shotgun is in side position as shown in fig. 8. Push back the trigger guard pins using a drift. Remove both pins (fig.9) and then the trigger guard (fig.10).

Moving parts. The barrel and the forearm should be removed. Disengage the piston, the cocking sleeve as well as its return spring. The moving parts being located at the front, press down the cartridge stop (fig. 11) to release the operating handle laterally. Hold the shotgun horizontally and the cartridge stop pressed in order to disengage the moving parts to the front (fig.12). The bolt and the breechblock can be separated for cleaning (fig.13).

REASSEMBLY

The safety should be engaged.

The moving parts. The bolt and the breechblock must be assembled and the shotgun positioned vertically. Engage the moving parts into the receiver guideways (fig.14) until the link tail is engaged into the moving parts plunger (fig.15). Press down the cartridge stop to slide **fully** back the operating handle. insert the return spring, the cocking sleeve and then the piston onto the magazine tube (fig.16) by making sure that its extension is properly fitted into the right-hand hole of the receiver (fig.17).

Trigger guard. The shotgun is positioned vertically. Check for proper positioning of the link tail in the plunger of the moving parts by forcing the moving parts to the rear. Engage the trigger guard into the receiver. Exert some pressure on the trigger guard to align the holes, insert the pins (first the front pin) and locate them fully home by exerting a pressure.

Shotgun. Follow the procedure described in the abovementioned section "ASSEMBLY".

FIRING

Load the shotgun and release the safety. Each pressure on the trigger causes firing, the mechanism ejects the empty shell and reinserts a live cartridge into the chamber.

INVECTOR

A marking located on the barrel indicates the type of reboring: Invector.

The chokes are indicated on each tube in the shape of notches.

Precautionary measures: before any handling make sure that your shotgun is unloaded.

- Never shoot without having fitted the Invector into the shotgun.
- Only use the supplied wrench (fig.18).
- Make sure that the tube is properly screwed fully home without protruding out of the barrel muzzle.
- Periodically check for correct tightening of the tubes on the barrel.

MAINTENANCE

Before any maintenance operation make sure that your shotgun is empty by inspecting the chamber, the carrier and the magazine tube. The shotgun must be cleaned and lubricated not to late after each shooting session. For that purpose, we recommend you to use Légia Spray. Proceed as follows:

Allow the moving parts to recoil and spray with Légia Spray into the barrel. Allow the product to react several minutes. In the meantime clean the shotgun outside using a smooth cleaning cloth lightly oil-soaked in order to remove any trace of sweat left by fingers and to protect the metallic surfaces from corrosion. Insert a cleaning rod equipped with a clean flannelette soaked with Légia Spray into the barrel. Replace the flannelette until it comes out clean. Possibly insist on the connecting portion between the chamber and the barrel. Spray into the barrel once more to protect it until the next utilization. Avoid applying oil in excess because this eases the retention of grits and unburned powder. From time to time spray some oil on the mechanism in order to deposit un light film which will protect the internal parts from corrosion and will keep a smooth functioning.

STORAGE

Store the shotguns and ammunition in separated places and beyond reach of the children. The shotgun will be stored in a dry place and moderately ventilated, far from strong heat in order for the woods to lose the eventual humidity progressively.

INVECTOR RANGE - 12 GAUGE

Notches	Correspondence table for the firing with Lead pellets	Steel pellets
Chequered	X-Full	⚠
I	1/1	⚠
II	3/4	1/1
III	1/2	1/1
IIII	1/4	1/2
IIIII	Skeet	1/4
None	Cyl.	1/4

⚠ ***= Do not use cartridges provided with steel pellets.***

Steel pellets: can handle "standard" or "high performance" steel shots ONLY a defined by the C.I.P.

CONVERSION TABLE

Full	1/1
Imp. Mod.	3/4
Mod.	1/2
Imp. Cyl.	1/4
Skeet	Skeet
Cyl.	Smooth

LISTE DER BESTANDTEILE

1 Lauf
2 Korn
3 Invector
4 Auswerfer
6 Gehäuse
7 Magazinrohr
8 Patronendrücker
9 Magazinfeder
10 Rückhaltescheibe
11 Magazinboden
12 Montagemutter
13 Reduzierstück
14 Zusammengebauter Zündkegel
15 Äußeres Zündkegelsegment
17 Manschette des Steuergestänges
18 Rückholfeder der Manschette
19 Transportsperre
19A Transportsperre Stossdämpfer
20 Ringsicherung der Sperrachse
21 Achse der Transportsperre
22 Feder der Transportsperre
28 Riegeldämpfer
29 Dämpfer des Abzugsbügels
30 Montagerohr des Schaftes
31 Drücker der beweglichen Teile
32 Rückholfeder
33 Auflagestift der Rückholfeder
34 Auflage der Rückholfeder
35 Steg des Montagerohrs
36 Scheibe des Schaftrohres
37 Mutter des Montagerohres für den Schaft
38 Zusammengebauter Riegel
39 Auszieherachse
40 Auszieher
41 Auszieherfeder
42 Drücker des Ausziehers
43 Haltestift des Schlagbolzens
44 Bolzenfeder
45 Schlagbolzen
46 Zusammengebautes Schloß
47 Patronenanschlag
48 Achse des Patronenanschlags
49 Drücker des Patronenanschlags
50 Feder des Patronenanschlags
51 Entriegelungswelle
52 Halteachse der Welle
53 Stange
54 Stangenachse
55 Spannhebel
56 Kompletter Abzugsbügel
57 Hahn des Schlagbolzens
58 Hahnstange
59 Achse der Hahnstange
60 Drücker des Hahns
61 Feder des Hahns
62 Auflagestift der Hahnfeder
63 Abzugshebel
64 Achse des Abzugs und des Drückers
65 Trennelement
66 Achse des Trennelementes
67 Feder des Abzugshebels und des
68 Trennelementes
69 Drücker
69 Achse des Drückers und des Abzugs
70 Drückerfeder
71 Sicherung
72 Sicherungsknopf
73 Feder des Sicherungsdrückers
74 Überzug des Abzugsbügels (2x)
75 Ringsicherung des Dorns (2x)
76 Komplette hintere Transportvorrichtung
77 Obere Auflage der Feder der Sperre
78 Stange der Feder der Sperre
79 Feder der Schloßsperre
80 Innenauflage der Feder der Sperre
81 Vordere Transportvorrichtung
82 Feder der Transportvorrichtung
83 Dorn des Abzugsbügels (2x)
84 Handschutz
85 O-Ring-Dichtung
86 Dichtungshaltering
87 Schaft
88 Auflegeplatte
89 Schraube der Auflegeplatte (2x)
90 Schaftzwischenstück

BROWNING®

HALBAUTOMATISCHES GEWEHR SILVER

Das halbautomatische Gewehr SILVER, das Sie nun erworben haben, gehört zu der breiten Produktpalette von BROWNING.

Die Funktionsweise durch Gasdruck beruht auf der Nutzung eines Teils der Verbrennungsenergie.

Auf diese Weise lassen sich alle Arten von Patronen, 2 3/4" von der schwächsten bis zur stärksten Ladung, verwenden, ohne daß eine Einstellung vorgenommen werden muß.

In das mechanische Konzept des SILVER fließen die neuesten Fertigungstechniken ein.

Die hervorragende Ausgewogenheit der Waffe ist der sorgfältigen Verteilung der Bewegungsmassen zu verdanken, so daß sie außerordentlich leicht an der Schulter liegt.

EMPFEHLUNGEN VOR DER INBETRIEBNAHME

Alle Metallteile der Waffe wurden im Werk gefettet, um sie vor Rost zu schützen. Bevor Sie die erste Patrone abschießen, muß der Lauf sorgfältig von innen gesäubert werden; er muß absolut trocken sein, um Überdruck und Abweichungen beim Kugelaufprall zu vermeiden. Führen Sie einen Putzstab mit einem kleinen Flanellappen vom Schloß aus in den Lauf ein. Entfernen Sie das überschüssige Öl mit einem weichen, sauberen und trockenen Lappen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	28"	26"
Lauf	710 mm	660 mm
Kaliber	12	12
Kammer	70 mm	70 mm
Choke	Invectors	Invectors
Band	Unterbrochene Laufschiene / weißer Korn Ø3,5 mm	
Holz	Buchenholz, Rautenmuster, matt lackiert	
Fassungsvermögen Magazin*	4 oder 2	4 oder 2
Mittleres Gewicht	3,100 kg	3,050 kg
Gesamtlänge	1 245 mm	1 195 mm

Besondere Merkmale:
Gehäuse erleichtert. Modell mit Invector und Kreuzschlüssen. Modell mit synthetischem Schaft und Vorderschaft (STALKER).

**Je nach der geltenden Gesetzgebung des betreffenden Landes.*

Die vorliegenden Merkmale werden informationshalber mitgeteilt. In dem stelen Bemühen um Optimierung behält Browning sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung zu jeder Zeit Änderungen vorzunehmen.

WICHTIGE HINWEISE

Durch den Kauf Ihrer Feuerwaffe nehmen Sie Verantwortung auf sich. Die Ernsthaftigkeit, mit der Sie diese Verantwortung ausüben, kann über Leben und Tod entscheiden. Fehler, die man beim Umgang mit Waffen begeht, sind oft nicht wieder gutzumachen. Für mangelnde Vorsicht oder Mißbrauch einer Waffe gibt es keine Entschuldigung Handhaben Sie Ihre Waffe jederzeit im Bewußtsein ihrer Leistung und ihrer Gefährlichkeit.

FUNKTIONSWEISE

Die Funktionsweise ist äußerst einfach: ein Teil der Verbrennungsgase wird auf einen Kolben abgeleitet. Durch den Gasdruck weicht der Kolben zurück, drückt auf die beweglichen Teile und bewirkt das Öffnen des Mechanismus mit Auswurf der leeren Patronenhülse. Unter dem Druck der Rückholfeder wird das Verriegelungsstück wieder nach vorne gebracht, wobei eine neue Patrone ins Schloß geführt wird.

Durch die Halbautomatik können Sie mit Ihrem Gewehr die darin enthaltenen Patronen nach-einander abschießen. Nach Auswurf der letzten Patronenhülse hält die Verriegelung den Verschluß offen. Um die beweglichen Teile nach vorne zu bringen, drückt man einfach den Knopf der Fördersperre.

SICHERUNG

Ihr Gewehr ist mit einer Quersicherung ausgestattet. Sie befindet sich im Abzugsbügel, hinter dem Abzugshebel. Dank seiner großen Fläche ist der Knopf leicht zu betätigen. Ist er nach rechts gedrückt (Abb.1), so ist die Waffe gesichert und der Abzugshebel gesperrt. Ist er nach links gedrückt, so erkennt man einen roten Streifen: die Waffe ist schußbereit. Gewöhnen Sie sich an, Ihre Waffe ständig zu sichern, egal ob sie geladen ist oder nicht. Entsichern Sie das Gewehr erst in dem Augenblick, wo Sie schießen.

N.B.: Die Sicherung ist für Linkshänder umkehrbar.

Die Sicherung ist nur ein mechanisches System. Betrachten Sie sie nie als absolute Sicherheit.

KENNZEICHNUNG

Die Waffennummer befindet sich auf der linken Seite des Gehäuses, auf Höhe des Abzugsbügels. Das Kaliber, die Schloßlänge und die Nachbohrung sind seitlich auf dem Lauf angegeben.

MUNITION

Verwenden Sie nie Munition des Kalibers 20 in einer Kamer des Kalibers 12. Mit einer Kammerlänge von 2 3/4" (70 mm) können Sie alle Patronen verwenden, deren Hülsenlänge nicht über dieses Maß hinausreicht.

ZUSAMMENBAU

Das Gewehr wird mit getrenntem Lauf und dem auf dem Magazinrohr montierten Handschutz geliefert. Prüfen Sie, ob der Mechanismus keine Patrone enthält. Drehen Sie die Montagemutter los, und lösen Sie den Handschutz, indem Sie ihn nach vorne schieben. Fassen Sie den Spannhebel, um die beweglichen Teile bis zum Einklinken ganz nach hinten zu bringen. Das Gewehr wird senkrecht gehalten, und dabei führen Sie den Lauf auf dem Magazinrohr ein, mit dem Ende bis zum Anschlag im Gehäuse. Den Vorderschaft wieder anbringen, indem man ihn auf das innere Magazinrohr bis zum Kontakt mit den Innenringen gleiten läßt. Drehen Sie die Montagemutter fest und achten Sie auf ein korrektes Einrasten. Bringen Sie die beweglichen Teile nach vorne, indem Sie den Knopf der Transportsperre drücken. Achten Sie darauf, nicht mit den Fingern in die Auswurföffnung zu gelangen. Betätigen Sie kräftig den Mechanismus mehrere Male von Hand und vergewissern Sie sich, daß der Magazinverschluß richtig sitzt.

LADEN

Das Gewehr muß gesichert sein. Achten Sie darauf, nicht mit den Fingern in die Auswurföffnung zu gelangen.

Es gibt drei Methoden zum Laden der Waffe:

- **Schnelles Laden,** bewegliche Teile nach hinten: mit dem Daumen eine Patrone in das Innenrohr einführen; sie wird automatisch in das Patronenlager eingeführt (Abb. 2). Nun das Magazin ganz auffüllen.
- **Herkömmliches Laden,** bewegliche Teile nach vorne: geben Sie mit einer entschiedenen Bewegung eine Patrone in das Magazinrohr und drücken Sie dabei den Magazinboden zurück, anschließend geben Sie die erforderliche Anzahl Patronen ein, wobei Sie jedesmal die vorherige ins Magazin drücken (Abb.3). Fassen Sie den Spannhebel und bringen Sie das bewegliche Schloß wieder nach hinten. Lassen Sie es los, so daß es eine Patrone in die Kammer führt. Zur Vervollstän-digung des Ladevorgangs geben Sie mit einer entschiedenen Bewegung eine zusätzliche Patrone ins Magazin.
- **Laden durch die Auswurföffnung,** bewe-gliche Teile nach vorne: geben Sie eine Patrone durch die Auswurföffnung in die Kammer oder auf die Transportvorrichtung (Abb.4). Drücken Sie den Transportarretier-knopf, um die beweglichen Teile nach vorne zu bringen, wobei eine Patrone in die Kammer geführt wird. Füllen Sie anschließend das Magazin ganz auf.

ENTLADEN

Das Gewehr muß gesichert sein. Fassen Sie den Spannhebel und werfen Sie durch Hin- und Herbewegungen des beweglichen Schlosses die in der Waffe vorhandenen Patronen aus. Die Waffe bleibt nach Auswurf der letzten Patrone offen.

REDUZIERSTÜCK

Ihr Gewehr ist mit einem Reduzierstück zur Verringerung des Fassungsvermögens des Magazins ausgestattet. Damit kann das Magazin zwei Patronen aufnehmen. Wenn Sie vier Patronen hineingeben möchten, können Sie das Reduzierstück ausbauen. Achten Sie dabei aber auf die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

***Achtung:* auf gewissen Märkten ist das gesamte Fassungsvermögen der Waffe auf drei Patronen begrenzt, und in diesem Fall gilt der vorliegende Absatz nicht. Der Reduzierer kann nicht abgenommen werden.**

Ausbau: drehen sie die Montageschraube los und nehmen Sie sie ab. Nehmen Sie den Handschutz ab, indem Sie ihn nach vorne schieben. Montieren Sie gegebenenfalls den Lauf ab. Halten Sie den Magazinboden und drücken Sie dabei die Halteklammer (Abb.6) ein, um die Feder teilweise freizugeben (Abb.7). Vorsicht: die Feder ist gespannt, so daß sie fest gedrückt werden muß und man das Gewehr in eine ungefährliche Richtung halten muß. Nehmen Sie das Reduzierstück heraus.

Zusammenbau: Magazinboden auf der Feder, das Ganze ins Magazinrohr einführen, dabei die

Halteklemme ausrichten und drücken. Achten Sie auf ein korrektes Einklinken. Bringen Sie den Handschutz wieder an, indem Sie ihn auf das Magazinrohr schieben. Drehen Sie die Montagemutter fest.

Hinweis: das Reduzierstück wird immer zwischen der Magazinfeder und dem Magazinboden angebracht, wobei das verjüngte Teil in die Feder hineinragt.

ZERLEGEN

Der Hahn muß gespannt sein, die beweglichen Teile in der hinteren Position und die Waffe gesichert.

Waffe: die Montagemutter losdrehen und abnehmen. Den Handschutz entfernen, indem man ihn nach vorne schiebt. Den Lauf abnehmen. Zur Aufbewahrung: den Handschutz wieder auf das Magazinrohr stecken und die Montagemutter festdrehen.

Abzugsbügel: Waffe in seitlicher Position, wie auf Abb. 8 dargestellt, die Stifte des Abzugsbügels mit Hilfe eines Durchschlags zurückschieben. Die beiden Stifte (Abb.9) und anschließend den Abzugsbügel (Abb.10) abnehmen.

Bewegliche Teile: der Lauf und der Handschutz müssen abgenommen werden. Den Zündkegel, die Spannmanschette sowie die Rückholfeder freigeben.

Bewegliche Teile in der vorderen Position, die Patronensperre eindrücken (Abb. 11), um die Spannmanschette seitlich freizugeben. Halten Sie die Waffe waagerecht und den Anschlag gedrückt, um die beweglichen Teile nach vorne freizugeben (Abb.12). Der Riegel und das Schloß können zum Säubern auseinandergenommen werden (Abb.13).

ZUSAMMENSETZEN

Das Gewehr muß gesichert sein.

Bewegliche Teile: Riegel und Schloß müssen zusammengebaut und die Waffe in senkrechter Position gehalten werden. Führen Sie die beweglichen Teile entlang den Gehäusenuten (Abb.14) ein, bis das Stangenende in den Drüc-ker der beweglichen Teile (Abb.15) gelangt. Drücken Sie den Patronenanschlag, um den Spannhebel **voll** zurückzubringen.

Stecken Sie die Rückholfeder und die Spannmanschette sowie anschließend den Zündkegel auf das Magazinrohr (Abb.16), wobei Sie darauf achten, daß das Ende genau in die gerade Öffnung des Gehäuses gelangt (Abb.17).

Abzugsbügel: halten sie die Waffe senkrecht, prüfen Sie, ob das Stangenende ordnungsgemäß in den Drücker der beweglichen Teile ein-geführt ist, indem Sie die beweglichen Teile nach hinten schieben. Führen Sie den Abzugsbügel ins Gehäuse ein. Drücken Sie auf den Abzugsbügel zur Ausrichtung der Löcher und stecken Sie die Stifte (zuerst den vorderen) hinein, anschließend werden sie ganz hineingedrückt.

Waffe: folgen Sie den obigen Anweisungen unter "Zusammenbau".

SCHIEßEN

Laden Sie das Gewehr und entsichern Sie es. Jeder Druck auf den Abzugshebel löst einen Schuß aus. Der Mechanismus wirft die Hülse aus und befördert eine neue scharfe Patrone in die Kammer..

INVECTOR

Eine Markierung auf dem Lauf deutet auf die Art der Nachbohrung hin: Invector.

Bei den mit dem Invector-System ausgestatteten Waffen ist das Chocking durch Kerben auf jedem Rohr angegeben.

Vorsichtsmaßnahmen: bevor Sie irgendwelche Handhabungen vornehmen, ist zu prüfen, ob die Waffe entladen ist.

- Schießen Sie nie, ohne die Waffe mit dem Invector oder Invector Plus ausgestattet zu haben.
- Verwenden sie nur den mitgelieferten Schlüssel (Abb.18).
- Achten Sie darauf, daß das Rohr ganz eingeschraubt ist und nicht über die Laufmündung hinausragt.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Rohre richtig am Lauf festgedreht sind.

WARTUNG

Vor jedem Wartungsvorgang ist zu prüfen, ob Ihre Waffe wirklich leer ist; dazu kontrollieren Sie die Kammer, die Transportvorrichtung und das Magazin. Nach jedem Schießen muß das Gewehr ohne länger zu warten gesäubert und geölt werden. Dazu empfehlen wir Légia Spray.

Gehen Sie folgenderweise vor: schieben Sie die beweglichen Teile nach hinten und sprühen Sie Légia Spray in den Lauf. Lassen Sie es einige Minuten lang wirken. Währenddessen säubern

Sie das Gewehr von außen mit Hilfe eines weichen, leicht geölten Lappens, um Schweißspuren der Hände zu entfernen und die Metallflächen vor Rost zu schützen. Führen Sie einen Putzstab mit einem sauberen, mit Légia Spray getränkten Lappen in den Lauf ein, und wechseln Sie den Lappen, bis keine Schmutzre-ste mehr zu erkennen sind. Säubern Sie gege-benenfalls besonders sorgfältig die Anschluß-stelle zwischen Kammer und Lauf. Sprühen Sie erneut in den Lauf, um ihn bis zur nächsten Benutzung zu schützen. Vermeiden Sie über-schüssiges Öl, was eine Ansammlung von Staub und unverbranntem Pulver begünstigen würde. Sprühen Sie von Zeit zu Zeit ein wenig Öl auf den Mechanismus, damit sich dort ein dünner Film bildet, der die Innenteile vor Rost-bildung schützt und ein einwandfreies Funktio-nieren gewährleistet.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie die Waffen und die Munition getrennt und außer Reichweite von Kindern auf. Die Waffe wird an einem trockenen und mäßig belüfteten Ort aufbewahrt, fern von einer Wärmequelle, damit gegebenenfalls die Feuchtigkeit aus dem Holz langsam entweichen kann.

Sortiment Invector Kaliber 12

Kerben	Geeignet zum Schießen mit Bleikugeln	Stahlkugeln
Rautenform	X-Full	⚠
I	1/1	⚠
II	3/4	1/1
III	1/2	1/1
IIII	1/4	1/2
IIIII	Skeet	1/4
Keine	Cyl.	1/4

⚠ ***= keine Stahlkugeln verwenden.***

Stahlungen: NUR Stahlschrotpatronen vom Typ "normal" oder "Hochleistung Stahlschrot", die den C.I.P. Normen entsprechen, dürfen verwendet werden.

Umrechnungstabelle Chokes

Full	1/1
Imp. Mod.	3/4
Mod.	1/2
Imp. Cyl.	1/4
Skeet	Skeet
Cyl.	glatt

ELENCO DEI PEZZI COSTITUTIVI DEL FUCILE GOLD

1 Canna
2 Mirino
3 Invector
4 Espulsore
6 Carcassa
7 Tubo del caricatore
8 Pulsante delle cartucce
9 Molla del tubo del caricatore
10 Rondella di aggancio
11 Fondo del tubo del caricatore
12 Dado d'assemblaggio
13 Riduttore del tubo del caricatore
14 Pistone completo
15 Segmento esterno del pistone
17 Manicotto dell'asta d'armamento
18 Molla di richiamo del manicotto
19 Fermatore dell'elevatore
19A Amortizzato dell'arresto del trasportatore
20 Anello elastico del perno dell'arresto
21 Perno del fermatore dell'elevatore
22 Molla dell'arresto dell'elevatore
28 Ammortizzatore della culatta
29 Ammortizzatore della sottoguardia
30 Tubo tirante del calcio
31 Pulsante dei pezzi mobili
32 Molla di ricupero
33 Spina d'appoggio della molla ricuperatrice
34 Appoggio della molla ricuperatrice
35 Distanziale del tubo tirante del calcio
36 Rondella del tubo tirante del calcio
37 Dado del tubo tirante del calcio
38 Otturatore completo
39 Perno dell'estrattore
40 Estrattore
41 Molla dell'estrattore
42 Pulsante dell'estrattore
43 Spina di fissaggio dell percussore
44 Molla dell percussore
45 Percussore
46 Culatta completa
47 Leva arresto di cartucce
48 Perno dell'arresto di cartucce
49 Pulsante dell'arresto delle cartucce
50 Molla per leva arresto delle cartucce
51 Rampa di apertura
52 Perno di fissaggio della rampa
53 Biella
54 Perno della biella
55 Manetta d'armamento
56 Sottoguardia completa
57 Cane di percussione
58 Biella del cane
59 Perno della biella del cane
60 Pulsante del cane
61 Molla del cane
62 Spina d'appoggio della molla del cane
63 Grilletto
64 Perno del grilletto e del gancetto
65 Separatore
66 Perno del separatore
67 Molla del grilletto e del separatore
68 Gancetto
69 Perno del gancetto del grilletto
70 Molla del gancetto
71 Sicura
72 Pulsante della sicura
73 Molla del pulsante della sigura
74 Cuscinetto della sottoguardia (2x)
75 Anello elastico del perno (2x)
76 Insieme dell'elevatore
77 Appoggio superiore della molla dell'arresto
78 Asta della molla dell'arresto
79 Molla dell'arresto della culatta
80 Appoggio inferiore della molla dell'arresto
81 Elevatore anteriore
82 Molla dell'elevatore
83 Perno della sottoguardia (2x)
84 Guardamano
85 O-ring
86 Anello di ritenuta dell'"O"-ring
87 Calcio
88 Calciolo
89 Vite del calciolo (2x)
90 Spessore di calcio

FUCILE SEMIAUTOMATICO SILVER

Il fucile semiautomatico SILVER che avete acquistato fa parte della larga gamma dei prodotti BROWNING. Il suo principio di funzionamento con ricupero dei gas è basato sull'utilizzazione di una parte dell'energia di combustione. Questo principio di funzionamento permette di tirare ogni tipo di cartuccia, 2 3/4" dalla più debole alla più forte, senza nessuna regolazione. Il concepimento meccanico del fucile silver integra le tecniche di fabbricazione più recenti.

L'equilibrio perfetto dell'arma è la conseguenza di una ripartizione intelligente delle masse in movimento e gli procura una leggerezza straordinaria alla spalla.

RACCOMANDAZIONI PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO

Tutti i pezzi metallici dell'arma sono stati ingrassati alla partenza dalla fabbrica al fine di proteggerli dalla corrosione. Prima di tirare la prima cartuccia, è necessario pulire con la massima cura l'anima della canna; essa deve essere asciutta per evitare sovrapressioni e differenze di punto d'arrivo. Passate un bastoncino munito di un pezzo di flanella all'interno della canna, introducendolo attraverso la camera. Asciugate l'eccesso d'olio con un panno morbido, pulito e asciutto.

SPECIFICAZIONI TECNICHE

Modello	28"	26"
Canna	710 mm	660 mm
Calibro	12	12
Camera	70 mm	70 mm
Choke	Invectors	Invectors
Bindella	Bindella interotta avanti e dietro / mirino bianco Ø3,5 mm	
Legno	In faggio quadrettato, vernice lucidata	
Contenenza caricatore*	4 o 2	4 o 2
Peso medio	3,100 kg	3,050 kg
Lunghezza totale	1 245 mm	1 195 mm

Caratteristiche speciali :
carcassa alleggerita. Modelli con Invector e una chiave in croce sono forniti. Versione con calcio e guardamano sintetico (STALKER).

**Secondo la legislazione vigente in ogni paese.*

Le presenti specificazioni sono date a titolo indicativo. Con l'impegno indispensabile per il raggiungimento della perfezione, la società BROWNING si riserva il diritto di modificare tali specificazioni ad ogni momento senza informazione preventiva.

NOTE IMPORTANTI

Acquistando la vostra arma da fuoco, impegnate la vostra responsabilità. Dalla serietà con la quale assumerete tale responsabilità potranno dipendere la vita e la morte dei vostri simili. Gli errori commessi con le armi sono spesso definitivi e irreparabili. La mancanza di precauzioni o la manipolazione abusiva di un'arma non è giustificabile. Manipolate sempre la vostra arma con il rispetto dovuto alla sua potenza ed al suo pericolo potenziale.

FUNZIONAMENTO

Il funzionamento è molto semplice. Una parte dei gas di combustione è deviata verso un pistone. Sotto la spinta di questi gas, il pistone rincula, respinge i pezzi mobili e provoca l'apertura del meccanismo e l'espulsione della cartuccia vuota. Sotto la pressione della molla di ricupero, l'insieme culatta - otturatore è rinviato verso la parte anteriore e trasporta una nuova cartuccia nella camera.

Il funzionamento semiautomatico del vostro fucile permette di tirare uno dopo l'altra le cartucce contenute nel fucile. Quando l'ultima cartuccia è stata espulsa, la culatta rimane aperta sotto l'azione dell' arresto della culatta. Per rinviare i pezzi mobili verso la parte anteriore, basta premere sul pulsante del fermatore dell'elevatore.

SICURA

La sicura del vostro fucile è del tipo trasversale. E collocata nel ponticello, dietro il grilletto. La grande superficie del pulsante rende il suo maneggio facile. Spinta a destra (fig.1), l'arma è sicura ed il grilletto è bloccato. Spinta a sinistra, un trattino rosso appare. L'arma è pronta per il tiro. E meglio abituarsi lasciare l'arma in posizione di sicura in permanenza, che sia caricata o no. Liberate la sicura solo al momento in cui volete tirare.

NOTA. La sicura è reversibile per un mancino.

La sicura rimane un sistema meccanico. Mai considerarla come una sicura assoluta.

MARCHE D'IDENTIFICAZIONE

Il numero dell'arma si trova sul lato sinistro della carcassa a livello del ponticello. Il calibro, la lunghezza della camera ed il riforaggio sono indicati sul fianco della canna.

MUNIZIONI

Non introducete mai una munizione calibro 20 in una camera calibro 12. Con una lunghezza di camera di 2 3/4" (70 mm), potete tirare tutte le cartucce di una lunghezza di bossolo spiegata che non superi questo valore.

MONTAGGIO

Il fucile è fornito con la canna separata ed il guardamano montato sul tubo del caricatore. Verificate che il meccanismo non contenga cartucce. Svitate il dado d'assemblaggio e separate il guardamano facendolo slittare in avanti. Afferrare la leva d'armamento per guidare i pezzi mobili a fondo verso la parte posteriore fino all'aggancio. Tenendo il fucile verticalmente, introdurre la canna sul tubo del caricatore con il suo prolungamento nella carcassa fino all'arresto. Rimettete a posto il guardamano facendolo slittare sul tubo caricatore fino al contatto con gli anelli interni di ritenuta. Avvitare il dado d'assemblaggio assicurandovi che l'aggancio è corretto. Guidare i pezzi mobili verso la parte anteriore premendo il pulsante del fermatore dell'elevatore. Evitate d'introdurre le dita nella finestra d'espulsione. Azionate manualmente il meccanismo più volte con forza e accertatevi della buona tenuta del tappo del caricatore.

CARICAMENTO

La sicura deve rimanere innestata. Evitate d'introdurre le dita nella finestra d'espulsione.

Esistono tre metodi per alimentare l'arma:

- **Caricamento rapido,** i pezzi mobili sono collocati nella parte posteriore. Servendosi del pollice, introdurre una cartuccia nel tubo caricatore, la cartuccia sarà automaticamente alimentata nella camera (fig.2). Completare in seguito il caricatore fino alla sua contenenza massima.
- **Caricamento classico,** i pezzi mobili sono collocati nella parte anteriore: introdurre in modo deciso una cartuccia nel tubo caricatore respingendo il fondo del tubo caricatore. Completare con il numero di cartucce necessarie respingendo ogni volta la precedente cartuccia nel caricatore (fig.3). Afferrare la leva d'armamento e guidare la culatta mobile verso la parte posteriore, rilasciare quest'ultima la quale introdurrà una cartuccia nella camera. Completare il caricamento introducendo una cartuccia supplementare nel in modo deciso tubo caricatore.
- **Caricamento dalla finestra d'espulsione,** i pezzi mobili sono collocati nella parte posteriore: introdurre una cartuccia dalla finestra d'espulsione, nella camera o sull'elevatore (fig.4). Premere il pulsante del fermatore dell'elevatore per guidare i pezzi mobili verso la parte anteriore e nel medesimo tempo, alimentare una cartuccia nella camera. Completare in seguito il caricatore fino alla sua contenenza massima.

SCARICAMENTO

La sicura deve rimanere innestata. Afferrare la leva d'armamento e con un movimento di va e vieni della culatta, espellere le cartucce collocate nell'arma. Il fucile rimane aperto dopo l'espulsione dell'ultima cartuccia.

RIDUTTORE DEL CARICATORE

Il vostro fucile è fornito con un riduttore di contenenza installato nel caricatore. La contenenza del caricatore è allora di 2 cartucce. Se volete portare la sua contenenza a 4 cartucce, potete smontarlo. Assicurate allora il rispetto delle leggi vigenti nel vostro paese.

ATTENZIONE. **Per rispondere alle esigenze di certi mercati, la contenenza totale del fucile è limitata a 3 cartucce. In tal caso, questo paragrafo non è applicabile, il riduttore è inamovibile.**

Smontaggio. Svitare e smontare il dado d'assemblaggio. Smontare il guardamano facendolo slittare in avanti. Smontare eventualmente la canna. Mantenere il fondo del tubo del caricatore e nel medesimo tempo, spingere il gancio di arresto (fig.6) per liberare parzialmente la molla (fig.7). Attenzione alla molla, essa è compressa. Mantenetela energicamente ed orientate l'arma in una direzione non pericolosa. Smontare il riduttore.

Rimontaggio. Il fondo del caricatore è collocato sulla sua molla; inserire l'insieme nel tubo del caricatore, orientando e premendo il gancio di arresto. Assicuratevi che l'aggancio sia completo. Rimontare il guardamano facendolo slittare sul tubo del caricatore. Riavvitare a fondo il dado d'assemblaggio.

NOTA. Il riduttore si colloca sempre tra la molla del caricatore ed il fondo del caricatore con la parte appuntita introdotta nella molla.

SMONTAGGIO

Il cane deve essere in posizione armata, i pezzi mobili devono essere collocati all'indietro e la sicura deve essere innestata.

Fucile: svitare e smontare il dado d'assemblaggio. Smontare il guardamano facendolo slittare in avanti. Ritirare la canna. Per la sistemazione: rimontare il guardamano sul tubo del caricatore e avvitare di nuovo il dado d'assemblaggio.

Sottoguardia. L'arma deve essere in posizione laterale come illustrato nella figura 8. Respingere i perni della sottoguardia con l'aiuto di un cacciacoppiglie. Ritirare i due perni (fig.9) e in seguito, la sottoguardia (fig.10).

Pezzi mobili. La canna e il guardamano devono essere smontati. Smontare il pistone, il manicotto d'armamento come pure la sua molla di richiamo.

I pezzi mobili sono collocati nella parte anteriore: premere sulla leva arresto di cartucce (fig. 11) per liberare lateralmente la leva d'armamento. Tenere l'arma in posizione orizzontale e la leva di arresto per liberare i pezzi mobili verso la parte anteriore (fig.12). L'otturatore e la culatta si possono separare per essere puliti (fig. 13).

RIMONTAGGIO

La sicura deve essere innestata.

Pezzi mobili. L'otturatore e la culatta devono essere montati e l'arma piazzata in posizione verticale. Inserire i pezzi mobili seguendo le scanalature della carcassa (fig.14) fino all'inserimento della coda di biella collocata nel pulsante dei pezzi mobili (fig.15). Premere la leva arresto delle cartucce per rimontare la leva d'armamento **a fondo**.

Infilare la molla di richiamo, il manicotto d'armamento e poi, il pistone sul tubo del caricatore (fig.16) badando ad infilare il suo prolungamento nel foro destro della carcassa (fig.17).

Sottoguardia. L'arma è in posizione verticale. Controllate il buon inserimento della coda della biella nel pulsante dei pezzi mobili azionando i pezzi mobili verso la parte posteriore. Inserire la sottoguardia nella carcassa. Esercitando una pressione sulla sottoguardia per allineare i fori, introdurre i perni (prima il perno anteriore) e posizionarli a fondo esercitando una pressione.

Fucile. Seguite la procedura descritta qui sopra nel paragrafo "RIMONTAGGIO".

TIRO

Caricate l'arma e liberate la sicura. Ogni pressione sul grilletto provoca il tiro, il meccanismo espelle il bossolo e alimenta di nuovo una cartuccia nuova nella camera.

INVECTOR

Una marca sulla canna determina il tipo di riforaggio: Invector. Sulle armi dotate del sistema Invector, i chokes sono indicati su ogni tubo sotto forma di tacche.

Precauzioni: Prima di ogni manipolazione, accertatevi che la vostra arma sia scarica.

- Non tirare mai senza avere equipaggiato l'arma con il suo Invector.
- Utilizzare unicamente la chiave fornita (fig.18).
- Assicuratevi che il tubo sia ben avvitato a fondo senza sorpassare la bocca della canna .
- Periodicamente, controllare il buon serraggio dei tubi sulla canna.

MANUTENZIONE

Prima di ogni operazione di manutenzione, assicuratevi che la vostra arma sia vuota, ispezionando la camera, l'elevatore e il caricatore. Il fucile deve essere pulito ed oliato senza aspettare troppo dopo ogni sessione di tiro. A questo scopo, vi raccomandiamo di utilizzare il prodotto Légia Spray.

Procedete nella maniera seguente: fare rinculare i pezzi mobili e vaporizzare con il prodotto Légia Spray nella canna. Lasciare agire qualche minuto. Nel frattempo, procedete alla pulitura esterna del fucile con l'aiuto di uno panno morbido leggermente imbevuto d'olio al fine di togliere le tracce di sudore lasciate dalle dita e proteggere le superfici metalliche dalla corrosione. Passare nella canna un bastoncino per pulire munito di un pezzo di flanella pulita imbevuta di Légia Spray. Cambiate la flanella fino al

momento in cui non presenta più tracce di sporcizia. Insistete eventualmente a livello del raccordo tra la camera e la canna. Vaporizzare di nuovo nella canna per proteggerla fino alla prossima utilizzazione. Evitare l'eccesso d'olio che potrebbe facilitare il deposito di sporcizia e di polvere da sparo non bruciata. Ogni tanto, vaporizzate un po d'olio sul meccanismo al fine di depositare un leggero strato che proteggerà i pezzi interni dalla corrosione e manterrà la loro agevolezza di funzionamento.

SISTEMAZIONE

Sistemate le armi e le munizioni separatamente e fuori dalla portata dei bambini. Il fucile sarà disposto in un luogo asciutto e moderatamente aerato, lontano da una fonte di forte calore per permettere al legno di perdere progressivamente la sua umidità eventuale.

GAMMA INVECTOR - CALIBRO 12

Tacche	Tavola di corrispondenza per il tiro con Palle di piombo	Pallini d'acciaio
Quadrettata	X-Full	⚠
I	1/1	⚠
II	3/4	1/1
III	1/2	1/1
IIII	1/4	1/2
IIIII	Skeet	1/4
Nessuna	Cyl.	1/4

⚠ ***= Non utilizzare delle cartucce fornite con pallini in acciaio.***

Pallini d'acciaio: Possono essere utilizzate esclusivamente cartucce, caricate con pallini d'acciaio, di tipo "a prestazioni normali" o "alte prestazioni" conformi alle norme C.I.P.

TAVOLA DI CONVERSIONE

Full	1/1
Imp. Mod.	3/4
Mod.	1/2
Imp. Cyl.	1/4
Skeet	Skeet
Cyl.	Liscio

LISTA DE PIEZAS CONSTITUTIVAS

1 Cañón
2 Guión
3 Invector
4 Eyector
6 Conjunto de armazón
7 Tubo almacén
8 Empujador de cartucho
9 Muelle del almacén
10 Arandela del dispositivo de trinquete
11 Fondo del almacén
12 Tuerca de montaje
13 Reductor de almacén
14 Pistón montado
15 Segmento externo de pistón
17 Manguito de varilla de mando
18 Muelle recuperador del manguito
19 Retén del elevador
19A Amortiguador del retém del elevador
20 Anillo elástico del eje del retén
21 Eje del fiador del elevador
22 Muelle del fiador del elevador
28 Amortiguador de la culata móvil
29 Amortiguador del guardamonte
30 Tubo de montaje de culata
31 Empujador de piezas móviles
32 Muelle recuperador
33 Pasador de apoyo del muelle recuperador
34 Apoyo del muelle recuperador
35 Riostra del tubo de montaje
36 Arandela del tubo de culata
37 Tuerca del tubo de montaje de culata
38 Cerrojo montado
39 Eje del extractor
40 Extractor
41 Muelle del extractor
42 Empujador de extractor
43 Pasador fiador del percutor
44 Muelle del percutor
45 Percutor
46 Culata móvil montada
47 Retén de cartucho
48 Eje del retén de cartucho
49 Empujador del retén de cartucho
50 Muelle del retén de cartucho
51 Rampa de desbloqueo
52 Eje fiador de la rampa
53 Biela
54 Eje de biela
55 Palanca de armar
56 Conjunto del guardamonte
57 Martillo
58 Biela del martillo
59 Eje de biela del martillo
60 Empujador del martillo
61 Muelle del martillo
62 Pasador fiador del muelle del martillo
63 Disparador
64 Eje del disparador y del fiador
65 Separador
66 Eje del separador
67 Muelle del disparador y del separador
68 Fiador
69 Eje del fiador y del disparador
70 Muelle del fiador
71 Seguro
72 Empujador del seguro
73 Muelle del empujador del seguro
74 Tubería semifija de guardamonte (2x)
75 Anillo elástico fiador de pasador de unión (2x)
76 Conjunto del elevador posterior
77 Apoyo superior del muelle del tope
78 Varilla del muelle del tope
79 Muelle del tope de la culata móvil
80 Apoyo inferior del muelle del tope
81 Elevador delantero
82 Muelle del elevador
83 Pasador de unión del guardamonte (2x)
84 Guardamanos
85 Anillo de junta en O
86 Anillo fiador de la junta
87 Culata
88 Cantonera
89 Tornillo de cantonera (2x)
90 Riosta de culata

BROWNING®

ESCOPETA SEMIAUTOMATICA SILVER

La escopeta semiautomática SILVER que acaba de adquirir forma parte de la amplia gama de productos BROWNING.

Su principio de funcionamiento de carga por toma de gases se basa en la utilización de una parte de la energía de combustión. Este principio permite disparar todo tipo de cartuchos 2 3/4", desde el más débil hasta el más potente, sin tener que hacer ningún reglaje.

La concepción mecánica de la SILVER integra las más recientes técnicas de fabricación.

El perfecto equilibrio del arma se debe a la cuidadosa repartición de las masas en movimiento, lo que le confiere al disparar una extraordinaria suavidad en el hombro.

RECOMENDACIONES PREVIAS A SU UTILIZACIÓN

Todas las piezas metálicas del arma han sido engrasadas al salir de fábrica para protegerlas contra la corrosión. Antes de disparar por primera vez, es imprescindible limpiar cuidadosamente el ánima del cañón. Esta debe estar seca para evitar las sobrepresiones y la dispersión de los impactos. Pase por el cañón una baqueta de limpieza con un trozo de franela, introducién-dola por la recámara. Elimine el exceso de aceite con un paño suave, limpio y seco.

ESPECIFICATIONES TÉCNICAS

Modelo	28"	26"
Cañón	710 mm	660 mm
Calibre	12	12
Recámara	70 mm	70 mm
Choke	Invectors	Invectors
Banda	Banda interrumpida adelante e atras, tipo corto / grano blanco Ø3,5 mm	
Madera	Haya cuadriculado, barniz satinado	
Capacidad almacen*	4 ou 2	4 ou 2
Peso medio	3,100 kg	3,050 kg
Londitud total	1 245 mm	1 195 mm

Caractéristiques particulières :
Culata aligerado. Modelos con Invector y llave en cruz. Model con culata e guardamanos sinteticos (STALKER).

**En función de la legislación vigente en cada país. Estas características se proporcionan a título indicativo. En el marco de su política de perfeccionamiento, Browning se reserva el derecho de modificarlas en cualquier momento sin previo aviso.*

OBSERVACIONES IMPORTANTES

Al adquirir su arma de fuego, lo hace bajo su responsabilidad. La seriedad con la cual asumirá dicha responsabilidad puede constituir la diferencia entre la vida y la muerte. Las faltas cometidas con las armas son a menudo definitivas e irreparables. La falta de precaución o la manipulación abusiva de un arma no tiene excusa. En todas las circunstancias, manipule su arma con la prudencia que corresponde a su potencia y a su peligro potencial.

FUNCIONAMIENTO

El funcionamiento, sumamente sencillo, se efectúa por derivación de una parte de los gases de combustión hacia un pistón. Bajo la presión de dichos gases, el pistón retrocede, empuja las piezas móviles hacia atrás y provoca la apertura del mecanismo y la expulsión del cartucho vacío. Bajo la presión del muelle recuperador, la culata móvil y el cerrojo son impulsados hacia adelante, lo que provoca la carga de un nuevo cartucho en la recámara.

El funcionamiento semiautomático de su escopeta permite disparar en tiro a tiro todos los cartuchos que contiene. Una vez expulsado el último cartucho, la culata móvil permanece abierta a causa de a la acción del retén de culata móvil. Para que las piezas móviles vuelvan hacia adelante, basta con apretar el botón del retén del elevador.

SEGURO

El seguro de su escopeta es de tipo transversal. Se encuentra debajo del guardamonte, detrás del disparador. La gran superficie del botón per-mite manipularlo con facilidad. Cuando se encuentra a la derecha (fig.1), el arma está con el seguro puesto, o sea con el disparador blo-queado. Cuando se empuja a la izquierda, apa-rece un filete rojo para indicar que el arma está lista para disparar. Adquiera el hábito de dejar permanentemente su arma en posición de seguro, independientemente de que esté carga-da o no.

Saque el seguro únicamente en el momento en que vaya a disparar.

Nota: El seguro es reversible para zurdos. Siendo el seguro un sistema mecánico, nunca hay que considerarlo como absoluto.

MARCAS DE IDENTIFICACIÓN

El número del arma se encuentra en la cara izquierda del conjunto de culata, a la altura del arco del guardamonte. El calibre, la longitud de la recámara y el choke se indican en el flanco del cañón.

MUNICIONES

Nunca introduzca municiones de calibre 20 en una recámara de calibre 12. Con una longitud de recámara de 2 3/4", puede disparar todos los cartuchos cuya longitud de vaina desplegada no supere el valor mencionado.

MONTAJE

La escopeta se entrega con el cañón desmontado y el guardamanos montado en el tubo almacén. Verifique que el mecanismo no tenga cartucho. Desenrosque la tuerca de montaje y saque el guardamanos deslizándolo hacia adelante. Agarre la palanca de armar para llevar las piezas móviles a fondo hacia atrás hasta engatillar. Manteniendo la escopeta en posición vertical, introduzca el cañón sobre el tubo almacén con su extensión en el conjunto de culata hasta tope. Vuelva a colocar el guardamano, haciéndolo deslizar sobre el tubo-almacén hasta su contacto con los anillos internos. Atornille el perno de montaje asegurándose de que haya un engatillado correcto. Lleve hacia adelante las piezas móviles apretando el botón del fiador del elevador. Evite introducir los dedos en la ventana de expulsión de vainas. Accione manualmente varias veces el mecanismo energicamente y verifique que el tapón del almacén esté bien firme.

CARGA

El seguro debe estar puesto. Evite introducir los dedos en la ventana de expulsión de vainas.

Hay tres métodos para alimentar el arma:

- **Carga rápida,** piezas móviles hacia atrás: con el pulgar, introduzca un cartucho en el tubo-almacén, será automáticamente introducido en la recámara (Fig. 2). Después, llene el almacén hasta su capacidad total.
- **Carga clásica,** con las piezas móviles hacia adelante: introduzca enérgicamente un cartucho en el tubo almacén empujando el fondo del almacén. Complete con el número de cartuchos necesarios, empujando cada vez el cartucho precedente en el almacén (fig.3). Con la palanca de armar tire la culata móvil hacia atrás; al soltarla, la misma introducirá enérgicamente un cartucho en la recámara. Complete la carga introduciendo un cartucho adicional en la recámara.
- **Carga por la ventana de expulsión de vainas,** con piezas móviles hacia atrás: introduzca un cartucho por la ventana de expulsión de vainas, en la recámara o sobre el elevador (fig.4). Apriete el botón del fiador del elevador para llevar las piezas móviles hacia adelante alimentando así un cartucho en la recámara. A continuación, llene el almacén hasta su capacidad total.

DESCARGA

El seguro debe estar puesto. Agarre la palanca de armar y, mediante un movimiento de ida y vuelta de la culata móvil, expulse los cartuchos que estén cargados en el arma. Una vez expulsado el último cartucho, el arma queda abierta.

REDUCTOR

Su escopeta viene con un reductor de capacidad instalado en el almacén, lo que le proporciona una capacidad de carga de dos cartuchos. Si quiere aumentar la capacidad de carga a cuatro cartuchos, puede desmontarlo. Ante tal eventualidad, verifique que la capacidad de carga respete la reglamentación vigente en su país.

***Atención:* para adecuarse a algunos mercados, la capacidad total del arma se limita a tres cartuchos. En tales casos, no se aplica el párrafo anterior, el reductor es inamovible.**

Desmontaje: Destornille y desmonte la tuerca de montaje. Quite el guardamanos deslizándolo hacia adelante. Eventualmente desmonte el cañón. Sosteniendo el fondo del almacén, hunda la pata de retén (fig.6) para soltar parcialmente el muelle (fig.7). Tenga cuidado con el muelle, ya que está en tensión. Manténgalo firmemente y oriente el arma en una dirección que no sea peligrosa. Saque el reductor.

Montaje: Con el fondo del almacén sobre su muelle, meta el conjunto en el tubo almacén, orientando y presionando la pata de retén. Asegúrese de que el engatillado sea completo. Vuelva a colocar el guardamanos deslizándolo sobre el tubo almacén y enrosque a fondo la tuerca de montaje.

Observación: el reductor se coloca siempre entre el resorte del almacén y el fondo del cargador, con la parte afinada metida en el muelle.

DESMONTAJE

El martillo debe estar armado, la piezas móviles astrás y el seguro puesto.

Arma: Desenrosque y desmonte la tuerca de ensamble. Quite el guardamano deslizándolo hacia adelante. Retire el cañón. Para guardarlo: vuelva a colocar el guardamano sobre el tubo almacén y enrosque nuevamente la tuerca de ensamble.

Guardamonte: Con el arma en posición lateral como se ilustra en la figura 8, haga retroceder los pasadores de unión del guardamonte valiéndose de un botador. Retire los dos pasadores de unión (fig.9) y a continuación haga lo mismo con el guardamonte (fig.10).

Piezas móviles: Hay que desmontar el cañón y el guardamano. Retirando además el pistón, el manguito de armado y el muelle de recuperación.

Estando las piezas móviles hacia adelante, apriete el retén del cartucho (Fig. 11) para soltar lateralmente la palanca de armado. Mantenga el arma en posición horizontal y el fiador hundido para sacar hacia adelante las piezas móviles (fig.12). Pueden sacarse el cerrojo y la culata móvil para su limpieza (fig.13).

VOLVER A MONTAR

El seguro debe estar puesto.

Piezas móviles: El cerrojo y la culata móvil deben estar montados, con el arma colocada en posición vertical. Coloque las piezas móviles siguiendo las ranuras de la armazón (fig.14) hasta que se introduzca el vástago de biela en el empujador de las piezas móviles (fig.15). Hunda el retén de cartucho para volver a montar **a fondo** la palanca de armar.

Ensarte el muelle recuperador, el manguito de armar, luego el pistón sobre el tubo almacén (fig.16) asegurándose de ensartar bien su extensión en el orificio derecho de la armazón (fig.17).

Guardamonte: Con el arma en posición verti-cal, controle la introducción correcta del vástago de biela en el empujador de las piezas móviles, accionando éstas hacia atrás. Introduzca el guardamonte en el la armazón. Mientras presiona el guardamonte para alinear los orificios, introduzca los pasadores de unión (primero el pasador de unión anterior) y colóquelos a fondo haciendo presión.

Arma: Siga el procedimiento descrito en el párrafo "Montaje" mencionado más arriba.

TIRO

Cargue el arma y saque el seguro. Cada presión sobre el disparador produce un disparo, el mecanismo expulsa la vaina y carga un nuevo cartucho en la recámara.

INVECTOR

Una marca en el cañón permite determinar el tipo de choke: Invector.

En las armas equipadas con el sistema Invector, el "choke" se indica en cada tubo en forma de muescas.

Precauciones: Antes de cualquier manipulación, asegúrese de que su arma está descar-gada.

- No dispare nunca sin haber equipado el arma con su Invector o Invector Plus.
- Sólo utilice la llave suministrada (fig.18).
- Asegúrese de que el tubo esté atornillado a fondo sin rebasar la boca del cañón.
- Controle periódicamente el apriete correcto de los tubos sobre el cañón.

MANTENIMIENTO

Antes de cualquier operación de mantenimiento, asegúrese de que su arma esté vacía inspeccionando la recámara, el elevador y el cargador. La escopeta debe limpiarse y aceitarse sin esperar demasiado tiempo después de cada sesión de tiro. Con este fin le recomendamos la utilización de Légia Spray.

Proceda de la forma siguiente: Haga retroceder las piezas móviles y pulverice Légia Spray en el cañón. Deje actuar durante unos minu-tos. Durante este tiempo proceda a la limpieza exterior de la escopeta con un paño suave ligeramente impregnado con aceite para quitar las manchas de transpiración dejadas por los dedos y proteger las superficies metálicas contra la corrosión. Pase una baqueta de limpieza cubierta con un trozo de franela limpia impregnado con Légia Spray, cambiando la franela hasta que salga sin marcas de suciedad. Insista eventualmente en la parte del empalme entre la recámara y el cañón. Vuelva a pulverizar en el cañón para protegerlo hasta la próxima utilización. Evite el exceso de aceite, ya que favorece la retención de polvillo y de pólvora no quemada. De vez en

cuando pulverice un poco de aceite sobre el mecanismo para que se cubra con una fina película que proteja las piezas internas contra la corrosión y conserve su suavidad de funcionamiento.

PARA GUARDAR

Guarde las armas y las municiones en forma separada y fuera del alcance de los niños. La escopeta debe guardarse en un lugar seco y moderadamente ventilado, lejos de fuentes de calor fuerte, para que las partes de madera pierdan progresivamente su humedad eventual.

Gama Invector Calibre 12

Muescas	Correspondencias para disparo con perdigones de plomo	balines de acero
Cuadriculado	X-Full	⚠
I	1/1	⚠
II	3/4	1/1
III	1/2	1/1
IIII	1/4	1/2
IIIII	Skeet	1/4
Ninguna	Cyl.	1/4

⚠ ***= No utilizar cartuchos con balines de acero.***

Perdigones de acero: SOLO se pueden utilizar los cartouchos de balines de acero de tipo "comùn" o "altos resultados", conformes con las normas C.I.P.

Tabla de conversión

Full	1/1
Imp. Mod.	3/4
Mod.	1/2
Imp. Cyl.	1/4
Skeet	Skeet
Cyl.	Liso

LISTA DAS PEÇAS EXISTENTES

1 Cano
2 Ponto de mira
3 Invector
4 Ejector
6 Carcaça
7 Tubo-carregador
8 Impulsor do cartucho
9 Mola do carregador
10 Anilha de encosto da porca de união
11 Fundo do carregador
12 Porca de união
13 Redutor do carregador
14 Pistão montado
15 Segmento exterior do pistão
17 Subconjunto braço comando
18 Mola do braço de comando
19 Retém do transportador
19A Amortegador de retèm do transportador
20 Anel do eixo do retém do transportador
21 Eixo retémdotransportador
22 Mola retém do transportador
28 Amortecedor da culatra
29 Amortecedor da armação
30 Tubo montagemdacoronha
31 Impulsor das peças móveis
32 Mola de recuperação
33 Golpilha para guia da mola de recuperação
34 Apoio moladerecuperação
35 Chapa do tubo de montagem da coronha
36 Anilha p/ tubo de montagem da coronha
37 Porca p/ tubo de montagem da coronha
38 Ferrolho montado
39 Eixo do extractor
40 Extractor
41 Mola do extractor
42 Impulsor do extractor
43 Chaveta fixação do percutor
44 Mola do percutor
45 Percutor
46 Culatra montada
47 Retém do cartucho
48 Eixo do retém do cartucho
49 Impulsor retém do cartucho
50 Mola do retém do cartucho
51 Rampa da aferrolhamento
52 Eixo de suporte da rampa
53 Biela
54 Eixo da biela
55 Manípulo
56 Subconjunto da armação
57 Cão de percussão
58 Biela do cão
59 Eixo da biela do cão
60 Impulsor do cão
61 Mola do cão
62 Golpilha da mola do cão
63 Gatilho
64 Eixo do gatilho e do retém do gatilho
65 Separador
66 Eixo do separador
67 Mola do gatilho e separador
68 Retém do gatilho
69 Eixo do retém do gatilho e gatilho
70 Mola do retém do gatilho
71 Segurança
72 Impulsor de segurança
73 Mola impulsor de segurança
74 Guiadacavilhadaarmação
75 Freio da cavilha da armação
76 Subconiunto transportador posterior
77 Apoio superior da mola retém da culatra
78 Haste mola do retém da culatra móvel
79 Mola do retém da culatra móvel
80 Apoio inferior da mola do retém da culatra móvel
81 Transportador anterior
82 Mola do transportador
83 Cavilha da armação (x2)
84 Guarda-mão
85 Junta ring
86 Anel de fixação da junta
87 Coronha
88 Placa de coice
89 Parafuso da placa de coice (2x)
90 Cruzeta da coronha

ESPINGARDA SEMI-AUTOMÁTICO SILVER

A espingarda semi-automática que acaba de adquirir faz parte da ampla gama dos produtos BROWNING.

O seu princípio de funcionamento a gás é baseado na utilização duma parte da energia de combustão. Este princípio de funcionamento permite atirar com todos os tipos de cartuchos, 2 3/4"do menos potente ao mais potente, sem necessidade de regulação.

A concepção mecânica da SILVER reune as mais recentes técnicas de fabricação.

O equilíbrio perfeito da arma provêm da repartição judiciosa das massas em movimento; proporcionando-lhe uma extraordinária maciesa no ombro

RECOMENDAÇÕES PRÉVIAS À UTILIZAÇÃO

Todas as peças metálicas da arma foram lubrificadas na fábrica para protegê-las da corrosão. Antes de disparar o primeiro cartucho, é indispensável limpar cuidadosamente a alma do cano: esta deve estar seca para evitar sobrepressões e desvios do ponto de impacto. Limpe o interior do cano com um vareta de limpeza envolta num pano de flanela, introduzindo-a pela câmara. Limpe o óleo excedente com um tecido macio, limpo e seco.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo	28"	26"
Cano	710 mm	660 mm
Calibre	12	12
Câmara	70 mm	70 mm
Choke	Invectors	Invectors
Banda	Banda tipo curta / ponto de mira branco Ø3,5 mm	
Madeira	Faia cadriada, envernizada acetinada	
Capacidade carregador*	4 ou 2	4 ou 2
Peso médio	3,100 kg	3,050 kg
Comprimento Total	1 245 mm	1 195 mm

Caracteristicas particulares:
Carcaça leve. Modelo com Invector e chave com cruz. Modelo como coranha e guarda-mão sinteticos (STALKER).

**Segundo a legislação em vigor em cada país.*
As presentes especificações são fornecidas a título indicativo. Procurando sempre o aperfeiçoamento, a Browning reserva-se o direito de as modificar a qualquer momento e sem informação prévia.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

Obriga a sua responsabilidade com a acquisição duma arma de fogo. O grau de seriedade com o qual assume essa responsabilidade pode significar a diferença entre a vida e a morte. Os erros cometidos com armas são na sua maioria definitivos e irreparáveis. A falta de precauções ou a manipulação abusiva de uma arma não é desculpável. Em qualquer momento, utilize a arma com o respeito devido à sua potência e ao seu perigo potencial.

FUNCIONAMENTO

O funcionamento, extremamente simples, resulta do encaminhamento de parte dos gazes da combustão, para um pistão. Sob a pressão desses gazes, o pistão recua, empurra as peças móveis e provoca a abertura do mecanismo e a ejecção do cartucho vazio. Sob a pressão da mola de recuperação o sub-conjunto culatra-ferrolho volta para a frente levando um novo cartucho para a câmara.

O funcionamento semi-automático da sua espingarda permite-lhe disparar tiro após tiro todos os cartuchos que introduziu. Após a ejecção do último cartucho a culatra mantém-se aberta sob a acção do retém da culatra. Para voltar a colocar as peças móveis novamente na frente, basta carregar no botão do retém do transportador.

SEGURANÇA

A segurança da sua espingarda é do tipo transversal. Ela situa-se na armação, por trás do gatilho. A grande superfície do botão torna o seu manuseamento fácil. Quando está posicionado para a direita (fig.1) a arma está em segurança, com o gatilho bloqueado. Quando está posicionado para a esquerda, aparece um traço vermelho: a arma está pronta para o tiro. Tome o habito de manter permanentemente a sua arma na posição de segurança, quer esteja carregada ou não. Liberte sómente a segurança na altura em que vai atirar.

NB: A segurança é reversível para atiradores esquerdos.

A trava de segurança continua a ser um sistema mecânico. Nunca se deve considerar-la como sendo uma trava de segurança absoluta.

MARCAS DE IDENTIFICAÇÃO

O número da arma encontra-se na face esquerda da carcaça ao nível do guarda-mato. O calibre, o comprimento da câmara e o choke estão indicados no flanco direito do cano.

MUNIÇÕES

Nunca introduza uma munição calibre 20 numa câmara calibre 12. Com um comprimento de câmara de 2 3/4" (70 mm) pode atirar todos os cartuchos com um comprimento não ultrapassando este valor.

MONTAGEM

A espingarda é fornecida com o cano separado e o guarda-mão montado no tubo carregador. Certifique-se que o mecanismo não contém nenhum cartucho. Desaperte a porca de montagem e retire o guarda-mão puxando o para a frente. Segure o manípulo para levar as peças móveis a fundo para trás até encaixarem. Com a espingarda na posição vertical, introduza o anel do cano no tubo carregador e o seu prolongamento na carcaça até ao batente. Reponha o guia-mao fazendo-o mover sobre o dispositivo-cartucho até o contacto com os aneis de fixação interiores. Aperte a porca de montagem assegurando-se que as peças estão perfeitamente encaixadas. Leve novamente as peças móveis para a frente premindo o botão do retém do transportador. Evite introduzir os dedos na janela de ejecção. Accione manualmente o mecanismo várias vezes com força e assegure-se que a tampa do tubo carregador (porca de montagem) está bem apertada.

CARREGAMENTO

A segurança deve estar activada. Evite introduzir os dedos na janela de ejecção.

Existem 3 métodos para alimentar a arma:

- **Carregamento rápido:** as peças moveis para atrás: por meio do polegar, introduza um cartucho no dispositivo-cartucho; ele será automáticamente levado ao tambor (fig.2). Em seguida complete o carregador até a sua capacidade total.
- **Carregamento clássico:** peças móveis para a frente: introduza francamente um cartucho no tubocarregador repelindo o fundo do carregador, complete com o número de cartuchos necessários repelindo de cada vez o cartucho anterior no carregador (fig.3). Segure no manípulo e leve a culatra móvel para tràs, largue-a para que introduza um cartucho na câmara. Complete o carregamento introduzindo francamente um cartucho suplementar no carregador.
- **Carregamento pela janela de ejecção,** peças móveis para trás: introduza um cartucho na janela de ejecção, na câmara ou no transportador (fig.4). Carregue no botão do retém do transportador para voltar a levar as peças móveis para a frente introduzindo um cartucho na câmara. Complete então o carregador até a sua capacidade total.

DESCARREGAMENTO

A segurança deve estar activada. Segure no manípulo e, com um movimento de vai e vem da culatra móvel, ejecte os cartuchos que estão no tubo carregador. A arma mantem-se aberta apòs ejecção do último cartucho.

REDUTOR

A sua espingarda é fornecida com um redutor de capacidade no tubo carregador. A capacidade do tubo carregador é então de 2 cartuchos. Se desejar aumentar a sua capacidade para 4 cartuchos, pode desmontá-lo. Nessa altura, assegure-se que está a respeitar a regulamentação em vigor no seu país.

Atenção: Para responder a certos mercados, a capacidade total da arma é reduzida para 3 cartuchos, nesse caso, o parágrafo anterior não é aplicável. O redutor fica inamovível.

Desmontagem: Desaperte e retire a porca de montagem. Retire o guarda-mão fazendo-o deslizar para a frente. Desmonte eventualmente o cano. Segurando o fundo do carregador, carregue no pino de retenção (fig.6) para soltar parcialmente a mola (fig.7). Cuidado porque a mola está sob tensão, segure-a firmemente e oriente a arma para um local não perigoso. Retire o redutor.

Remontagem: Com o fundo do carregador colocado sobre a sua mola, introduza o conjunto no tubo-carregador, orientando e carregando o pino de retenção. Assegure-se de que ficou bem

encaixado. Coloque de novo o guarda-mão fazendo o deslizar sobre o tubo-carregador, aperte de novo a porca de montagem.

Observação: O redutor coloca-se sempre entre a mola do carregador e o fundo do carregador com a parte mais afunilada dentro da mola.

DESMONTAGEM

O cão deve ser armado, com as peças móveis para trás e a segurança engatada.

Arma: Desaperte e retire a porca de montagem. Retire o guarda-mão fazendo o deslizar para a frente. Retire o cano. Para a arrumação: coloque de novo o guarda-mão no tubo carregador e volte a apertar a porca de montagem.

Armação: Com a arma na posição deitada conforme a figura 8, empurre as cavilhas da armação com a ajuda de um ponteiro. Retire as duas cavilhas (fig.9) e em seguida a armação (fig.10).

Peças móveis: o cano e o guarda mão devem estar desmontados. Retire o pistão, o braço de armamento, assim como a sua mola de retorno. Peças móveis para a frente, empurre o retém de cartucho (fig. 11) para libertar lateralmente o manípulo. Mantenha a arma em posição horizontal e o retém introduzido para libertar para a frente as peças móveis (fig.12). O ferrolho e a culatra podem ser separadas para limpeza (fig.13).

REMONTAGEM

A segurança deve estar activada.

Peças móveis: Ferrolho e culatra devem estar montados e a arma colocada em posição vertical. Coloque as peças móveis acompanhando as ranhuras da carcaça (fig.14) até que a cauda da biela encaixe no carregador das peças móveis (fig.15). Introduza o retém do cartucho para remontar **a fundo** o manipulo.

Coloque a mola de retorno, o braço de armamento, depois o pistão no tubo carregador (fig.16) tendo o cuidado de enfiar a sua extensão na abertura direita da carcaça (fig.17).

Armação: Com a arma na posição vertical, controlar a colocação correcta da cauda da biela no carregador das peças móveis, accionando as peças móveis para trás. Introduza a armação na carcaça. Exercendo uma pressão na armação para alinhar os furos, introduzir as cavilhas (a cavilha anterior em primeiro lugar) completamente pressionando-as.

Arma: Seguir o procedimento descrito no parágrafo "MONTAGEM".

TIRO

Carregue a arma, liberte a segurança. Cada pressão sobre o gatilho provoca o tiro, o mecanismo ejecta o involucro e carrega um novo cartucho na câmara.

INVECTOR

Uma marcação no cano determina o tipo de choke: Invector.

Nas armas equipadas com o sistema invector o choke está indicado em cada ponteira sob a forma de entalhos.

Os Invector não são intermutáveis.

Precauções: Antes de qualquer manipulação, assegure-se que a sua arma está descarregada.

- Nunca atire sem ter equipado a sua arma com o Invector ou Invector Plus.
- Utiiize exclusivamente a chave fornecida com a arma (fig.18).
- Assegure-se que o tubo está bem apertado sem ultrapassar a boca do cano.
- Verificar periodicamente se os tubos estão bem fixos no cano.

MANUTENÇÃO

Antes de qualquer operação de manutenção, assegure-se que a arma está realmente descarregada, inspeccionando a câmara, o transportador e o tubo carregador. A espingarda deve ser limpa e oleada sem grandes demoras após cada sessão de tiro. Para essa finalidade recomendamos a utilização do Legia Spray.

Proceda de seguinte maneira: Faça recuar as peças móveis e vaporize Legia Spray no cano. Deixe actuar durante alguns minutos. Entretanto proceda á limpeza exterior da espingarda com um pano macio ligeiramente embebido em óleo a fim de eliminar qualquer marca de suor deixada pelos dedos e de proteger as superfícies metálicas da corrosão. Limpe o interior do cano com uma vareta de limpeza envolta num pano de flanela limpo embebido de Legia Spray, mudando a flanela até esta sair completamene limpa. Insista eventualmente a nível da junção câmara/cano. Vaporize novamente no cano para protegê-lo até à próxima utilização. Evite o excesso de óleo, dado que este favoreceria a retenção de impurezas e de pólvora não queimada. De tempos a

tempos, vaporize um pouco de óleo no mecanismo a fim de criar um ligeiro filme de protecção das peças internas contra a corrosão, filme que também preservará a suavidade de funcionamento.

ARRUMAÇÃO

Arrume armas e munições em locais separados e fora do alcance das crianças.

A espingarda deve ficar guardada num local seco e ligeiramente arejado, longe de qualquer fonte de calor, a fim de permitir às madeiras perder progressivamente a humidade que possam ter.

Gama Invector Calibre 12

Marcas	Correspondência para atirar com chumbo	aço
Divididas	X-Full	⚠
I	1/1	⚠
II	3/4	1/1
III	1/2	1/1
IIII	1/4	1/2
IIIII	Skeet	1/4
Nenhuma	Cyl.	1/4

⚠ ***= Não utilizar cartuchos com aço.***

Aço: SOMENTE os cartuchos com esferas de aço de tipo "ordinario" ou "alta performance" conforme as normas C.I.P. podem ser utilizados.

Quadro de Conversão

Full	1/1
Imp. Mod.	3/4
Mod.	1/2
Imp. Cyl.	1/4
Skeet	Skeet
Cyl.	Lisse

Légia Spray

Dissolves impurities instantly (powder residues, etc.), lubricates precision mechanisms without leaving any grease deposits, feeds and protects the wood.

By virtue of its microcellular structure Légia Spray will form a film between metal parts and moisture so that humidity is driven off, dissociated and allowed to evaporate. Invaluable for gun care, it also has numerous other uses in the home.

Special wood Légia Spray

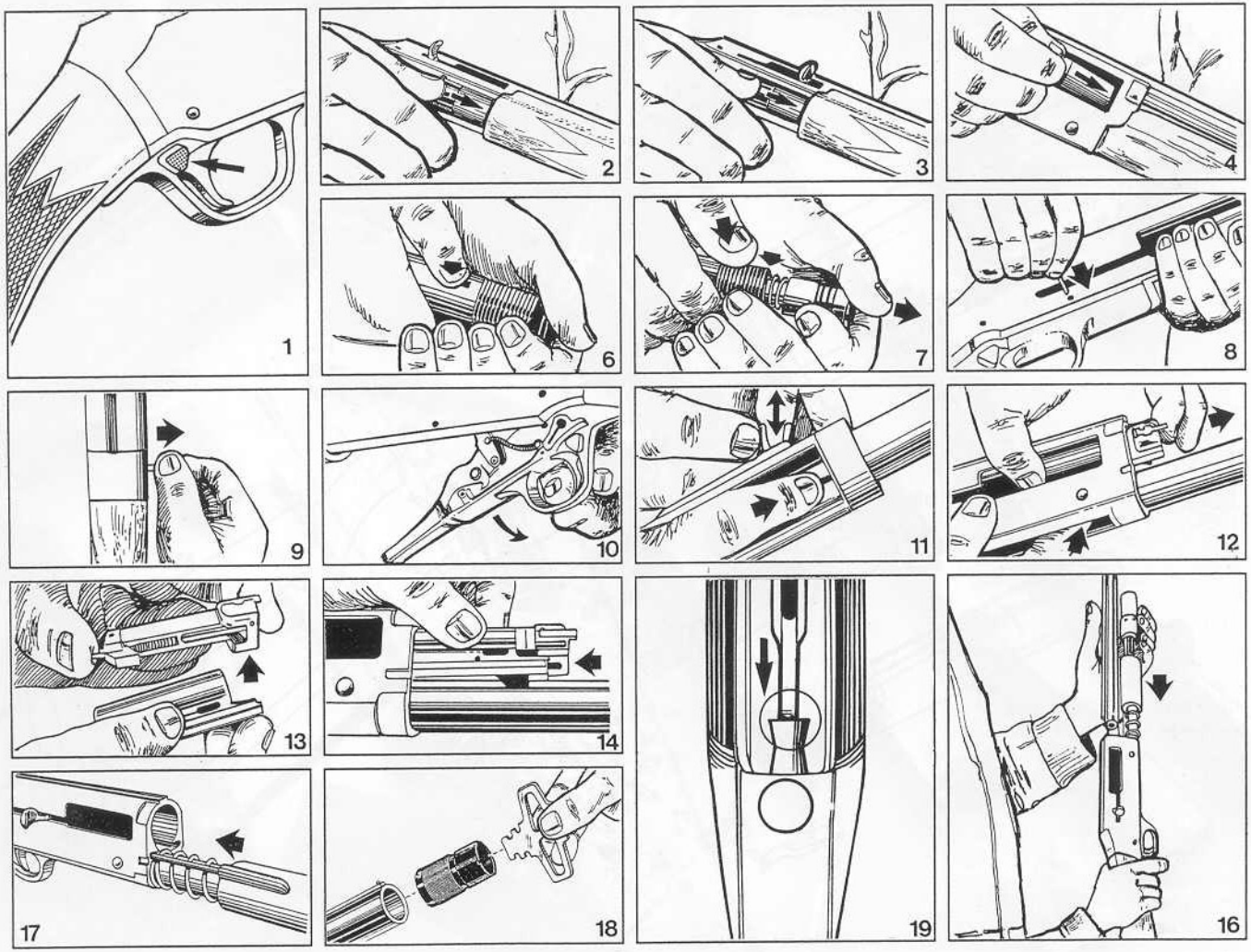
This is the ideal complement for the protection and care of fine wood. It feeds them and enhances their natural qualities.

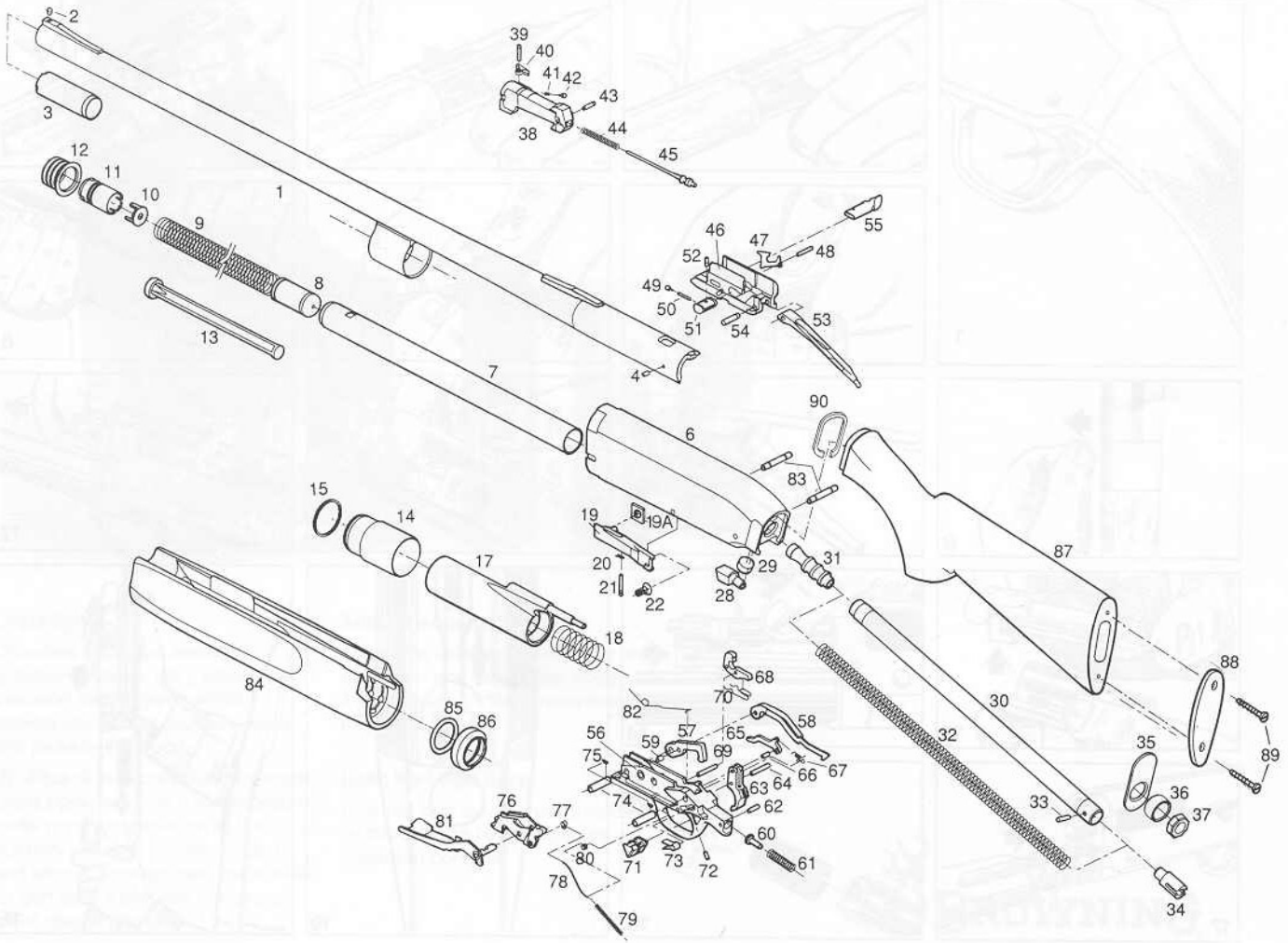
Long life Légia Spray

Ensures long life anti-rust protection by depositing a hydro-fugal film on metal components.

BROWNING®

Printed in Belgium - 04.98


1
2
3
4
6
7
8
9
10
11
12
13
14
16
17
18
19


1
2
3
4
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
17
18
19
19A
20
21
22
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90

BROWNING